

**Ihr Reisebüro  
in Burgdorf**



Wir nehmen uns Zeit für Sie und  
Ihre Urlaubswünsche!

**Reisebüro Honemann**  
Poststraße 8 • 05136/8 50 08  
[www.urlaubsfun.eu](http://www.urlaubsfun.eu)

9587001\_002624

# Marktspiegel

## Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 28, 49. Jahrgang  
Sonnabend, 13. Juli 2024

**NURDA®**  
*Ihr Stadthaus*



**Individuell geplant  
zum Festpreis.**

NURDA-Beratungszentrum  
Berkehopstr. 8 • Großburgwedel  
**05139 996624**  
[www.nurdahaus.de](http://www.nurdahaus.de)



19698401\_002624

## Kinder wünschen sich mehr Rücksicht auf Radfahrer

180 Schüler im Alter von sechs bis 17 Jahren beschäftigen sich in der Sommerschule des Mehrgenerationenhauses mit der Mobilität vor Ort und machen viele Verbesserungsvorschläge für die Verkehrsplanung



Die Kinder und Jugendlichen der Sommerschule haben ihre Ideen für bessere Mobilität in Burgdorf aufgeschrieben, um sie der Stadt zu übergeben.  
Foto: Josefine Battermann



Die Kinder testen, wie man sich in einem Rollstuhl fortbewegen kann und wie barrierefrei die Grundschule ist.  
Foto: Josefine Battermann



Jauaher Shahab Ahmad wünscht sich mehr Fahrradwege.  
Foto: Josefine Battermann

**BURGDORF (jba).** In den Räumen des Mehrgenerationenhauses in Burgdorf ist Stimmengemurmel zu hören. Dutzende Kinder und Jugendliche sitzen an Tischen zusammen und diskutieren. Vor ihnen sind handgeschriebene Zettel ausgebreitet. „Ich finde, dass es mehr Parkplätze für Fahrräder geben sollte“, sagt Digna Jaimon bestimmt. Das junge Mädchen schaut ihre Sitznachbarin an, die ihr nickend zustimmt. „Aber auch für Autos. Und E-Scooter sollten besser in den Straßenverkehr integriert werden“, ergänzt Maria Kolenchery.

Nicht nur Maria und Digna machen sich Gedanken über Themen wie diese. Insgesamt 180 Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 17 Jahren beschäftigen sich im Rahmen der zweiwöchigen, inklusiven Sommerschule des Burgdorfer Mehrgenerationenhauses (BMGH) mit Verkehr und Mobilität in Burgdorf. Debattiert wird über Fragen rund um die Sicherheit im Straßenverkehr, um Fortbewegungsmittel und um die Teilhabe an Mobilität.

Auf dem Programm stehen unter anderem Exkursionen zur Autostadt Wolfsburg und zum Megahub-Terminal der Deutschen Bahn in Lehrte. In Selbst-

versuchen erproben die Kinder die Fortbewegung im Rollstuhl, in altersgerechten Lehreinheiten lernen sie Verkehrsregeln oder bekommen den toten Winkel erklärt. Im Zentrum der Sommerschule steht aber die Frage: Wie sollte die Mobilität in Burgdorf aussehen? Dafür bildeten die Schulkinder in der ersten Woche Kleingruppen, in denen sie Kritik, Ideen und Verbesserungsvorschläge ausarbeiteten. Die Ergebnisse werden nun verschriftlicht – und anschließend gesammelt an die Stadt Burgdorf übergeben.

Grundsätzlich loben die Schulkinder die Pünktlichkeit vieler Busse und das Sprinti-Angebot. Doch die Kritik überwiegt: Vor allem am Wochenende würden zu wenig Busse fahren. Zudem seien die Ticketpreise für den ÖPNV zu hoch, Fahrrinnen und Fahrer zum Teil unfreundlich und Busse zum Schulstart und Schulschluss zu voll.

Weiterhin kritisieren die Schülerinnen und Schüler, dass die Fahrradwege in der Innenstadt besser markiert werden sollten und Autos beispielsweise in der Gartenstraße viel zu schnell an Fahrradfahrern vorbeifahren würden. „Autofahrer sollten mehr auf Fahrradfahrer

und Fußgänger achten, zum Beispiel an der Ausfahrt vom Schützenplatz“, sagt Andi Ramadani.

Auch den Verkehrsversuch in der Marktstraße, deren Einbahnstraßenregelung nun wieder aufgehoben wird, kritisieren er und seine Gruppe. „Als Fahrradfahrer fühlte man sich unsicher“, sagt er. Zudem sei durch den Verkehrsversuch der Schulfahrtweg für jüngere Kinder gefährlicher geworden, da besonders vor der Grundschule der Verkehr zugenommen habe. Und Jauaher Shahab Ahmad ergänzt: „Wir wünschen uns eine verkehrsberuhigte Innenstadt“.

Uschi Wieker, Koordinatorin des BMGH, ist begeistert von den zahlreichen Vorschlägen der Kinder und Jugendlichen. „Wir versuchen in diesem Jahr Mobilität von allen Seiten zu beleuchten und die Kinder zu sensibilisieren. Zu sehen, wie intensiv alle mitarbeiten, motiviert mich sehr“, sagt sie.

Die Sommerschule wird in diesem Jahr in Kooperation mit dem ADFC, der Polizei Burgdorf, Udo's Fahrschule, Regiobus, der Deutschen Bahn, der Jugendpflege Burgdorf und der Grundschule Burgdorf durchgeführt. Das Angebot ist für alle Teilnehmenden kostenlos.

**1+1+1=2**  
**DAS RECHNET SICH!**



**3 PAAR NEHMEN  
ABER NUR  
2 PAAR ZAHLEN!**

**polch**  
*Schuhe seit 1896*

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

**Echt heiß!**  
**Forelle warm aus dem Rauch  
vor Lahmann's Hofladen**  
**am Samstag, den 13.07.2024**

von 10–12.30 Uhr



Burgdorfer Straße 26  
31303 Burgdorf (Otze)  
Telefon 0 51 36 / 8 37 37



Forellenhof der Wedemark  
Telefon 0 51 30 / 33 31

**Ambulanter Pflegedienst**  
**SILKE LIPPERT**



**Ambulante Pflege  
Palliativversorgung**  
**24-Stunden-Notruf**  
Tel. 05136/ 9 72 02 25  
mobil: 0170 - 805 82 80

**Betreutes Wohnen**  
Worthstraße 1, Otze

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:  
Donnerstag, 12.00 Uhr**

**G & M**  
Immobilien

**Stefan Müller**  
Dipl.-Ing. (Architektur)  
Sachverständiger für das  
Bauwesen  
Immobilienmakler

**für Verkäufer bei uns kostenlos:**

- ✓ Energieausweis
- ✓ Verkauf Ihrer Immobilie
- ✓ Erstellung neuer Grundrisse
- ✓ Aufmaß Ihrer Immobilie
- ✓ Neuberechnung der Wohnfläche
- ✓ Beratung durch Sachverständige
- ✓ Marktwertgutachten

**0 51 39 / 97 20 40 4**

[www.gmi.de](http://www.gmi.de)

10168801\_002624

**SUPER  
SOMMER-  
SCHLUSSVERKAUF**

**BIS ZUM 3. AUGUST**

**5.000  
Teile  
garantiert  
zum halben  
Preis!**



**FEHLING-Modehaus** · Marktstraße 56 · 31303 Burgdorf · [www.fehling-mode.de](http://www.fehling-mode.de)  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr · Samstag bis 18 Uhr



41965001\_002624

**BIS ZU  
400 €  
SPAREN\***



**WIR FEIERN -  
SIE SPAREN!**

**HÖRGERÄTE-JUBILÄUMSAKTION**

Burgwedel · Von-Alten-Straße 21  
Burgdorf · Marktstraße 67  
Altarmbüchen · Wietzeau 3

**KIND**

\*Bei Hörgeräten mit Akku-Technologie bis zu 400 € sparen. Der ausgewiesene Betrag in Höhe von 400 € stellt die Mehrkosten für die Akku-Technologie bei Stereoverversorgung dar. Gültig bis zum 31.08.2024. KIND GmbH & Co. KG · Kokenhorststraße 3 – 5 · 30938 Großburgwedel

19395001\_002624





# Fleischeri | Party-Service

von 15.07.2024 bis 20.07.2024

**Zum Wochenanfang von Montag bis Mittwoch:**  
 Für die schnelle Pannose: Jägerschwein ..... 100 g **1,09 €**

**Zimmermanns Schlemmer Tüte:**

- 2 Zwiebel-Schwenksteaks
- 2 gebratene Frikadellen
- 400 g Jägerschwein

**Tüte nur 11,60 €**

**Montag bis Samstag**

BECKINGER  
STROH  
Schwein

**mariniertes Rückensteak** 100 g **1,59 €**

**gewürztes Bauchfleisch mit  
Knusperschwarte** 100 g **1,19 €**

BECKINGER  
STROH  
Schwein

**Falls das Wetter zu schlecht ist für den Grill**

**Pannenschlag (Knippel) 100g 0,89 €**  
 oder Rinderwurst  
 (Pannenschlag rein Rind) 100g **0,99 €**

**Hausmacher Kartoffelsalat** 100 g **0,89 €**

---

**für den Backofen zu Hause**  
**Kartoffel-Gyros-Gratin**  
 400 g Schale **6,50 €**

**Zimmermanns SIX Packs:**

6er Bratwurst	Pack	<b>6,99 €</b>
6er Krakauer	Pack	<b>7,99 €</b>
6er Allgäuer Käsewurstchen	Pack	<b>8,99 €</b>

**Hausgemachte Kartoffelsalat** 100 g **0,89 €**

---

**Hausgemachte Mettwurst im Aufschnitt mit leichter Italienischer Note**  
 - luftgetrocknete Fenchelsalami  
 - Toscanasalami  
 - Dolomitenasalami

100 g **2,20 €**

**zum Wochenende von Donnerstag bis Samstag**

**vom Strohschwein: frische pikante Stadtbratwurst** ..... 100 g **1,39 €**  
**Schweinefilet-Spieße** auf Wunsch mariniert ..... 100 g **1,59 €**

vom 15.07.  
bis 19.07.2024

## Tagessmenü

Eintopf: 4,55 €  
Menü: 7,80 €

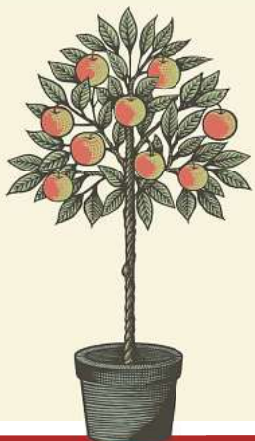
<b>Montag</b>	Möhren-Kohlraabi-Eintopf
<b>Dienstag</b>	Hähnchen-Kräutergeschnetzeltes mit Brokkoli und Reis
<b>Mittwoch</b>	Schachlikpfanne dazu Nudeln und Salat
<b>Donnerstag</b>	Spießbraten mit Sauce, buntem Gemüse und Salzkartoffeln
<b>Freitag</b>	2 Frikadellen mit Rahmwirsing und Kartoffelpüree Backfleisch mit Hausmacher Kartoffelsalat

Fleischeri  
Telefon

Zimmermann  
05136/2228

GmbH | Marktstr. 17 | 31303 Burgdorf  
www.fleischeri-zimmermann.de

Was wäre Ihr  
letztes Geschenk  
an die Welt?



Mein Erbe  
tut Gutes.

## Das Prinzip Apfelbaum

**www.mein-erbe-tut-gutes.de • (030) 29 77 24 36**  
Eine Initiative gemeinnütziger Organisationen in Deutschland.

**Unsere Praxis bleibt wegen  
Urlaubs vom  
15.07. - 02.08.2024  
geschlossen.  
Susanne Urtel-Stappmanns  
Fachärztin für Kinderheilkunde  
und Jugendmedizin  
Klass. Homöopathie, Naturheilverfahren  
Hannoversche Str. 39 · 30916 Isernhagen  
Tel. (05 11) 61 28 45**

**TIERSCHUTZ HAT ZUKUNFT  
MIT IHREM TESTAMENT**



**Bestellen Sie jetzt  
kostenfrei unseren  
Erbschaftsrategeber:**

**Deutscher Tierschutzbund e.V.**  
Nadine Naoumi  
**Telefon:** 0228 60496-512  
**E-Mail:** [testament@tierschutzbund.de](mailto:testament@tierschutzbund.de)  
**Webseite:** [www.tierschutzbund.de/erbschaft](http://www.tierschutzbund.de/erbschaft)

Rundestr. 5 am Hbf Hannover:  
Per S-Bahn ab Burgdorf in nur  
**22 Minuten** erreichbar

**Wir machen Ihr Leben leichter:**  
**terraske.de Tel.: 0511 3888 3343**  
18212701 000624

# expert

Mit den besten Empfehlungen



Angebot  
gültig bis  
19.07.24

## BURGDORF

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Card · Tel. 05136/002-33  
[www.expert-burgdorf.de](http://www.expert-burgdorf.de)

## LEHRTE

(Firmenstz.: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
[www.expert-lehrte.de](http://www.expert-lehrte.de)

## CELLE

(Firmenstz.: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasselklink 3  
Tel. 05141/83466-0  
[www.expert.de/celle](http://www.expert.de/celle)

# JETZT BEI UNS ERHÄLTlich



Hermann Hoffmann

AUS DEM  
ZITRONE-ARCHIV

Vol. 11

**Hermann Hoffmann -**  
**Aus dem Zitronen-Archiv**  
**Vol. 11 " USB Stick**



# 15,-

# 87 angehende Handwerker erhalten ihre Gesellenbriefe

## Freisprechung der Kreishandwerkerschaft nach der Sommerprüfung

**ALTAKREIS (r/fh).** Bei der Freisprechung der Kreishandwerkerschaft haben 87 Auszubildende ihre Gesellenbriefe erhalten. Die Veranstaltung in der Aula der Berufsbildenden Schule Neustadt am Rübenberge stand im Zeichen der Fußball-Europameisterschaft.

Kreishandwerksmeister Thomas Hinze und die stellvertretende Bürgermeisterin von Neustadt, Heike Stünkel-Rabe, betonten in ihren Reden die Parallelen zwischen Sport und Handwerk: Zielstrebigkeit, Anpassungsfähigkeit und Durchhaltevermögen seien in beiden Bereichen unerlässlich. Diese Tugenden seien das Rückgrat der heutigen Wirtschaft und Gesellschaft. Der Vizepräsident der

Handwerkskammer Hannover, Karsten Heineking, hob in seiner Laudatio hervor, dass die neuen Fachkräfte mit ihrem Können und Engagement wesentlich zur Zukunftssicherung beitragen.

Durch das Programm führte erstmals der neue Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Neustadt/Burgdorf, Mario Sonnenburg. Für musikalische Untermalung und eine festliche Atmosphäre sorgte die Band „The High Fives“ unter der Leitung von Alexander Barsch.

Besonders ausgezeichnet wurden sechs Absolventen, die ihre Prüfungen mit sehr guten Noten abschlossen: der Elektroniker Kilian Haak (Elektro Seeger, Wunstorf), die Maurer Joss



**Die erfolgreichen Absolventen freuen sich über ihre Gesellenbriefe.**

oto: privat



VVV  
Burgdorf

# Burgdorf lädt ein!



BURGDORF



## Pferde- und Hobbytiermarkt

# 20.07.2024

Samstag / 8 - 13 Uhr



Attraktives Familienprogramm



Pferdeshows



Kinderaktionen



Landwirtschaftliche Fahrzeugschau



Historisches Handwerk



Straßenmusikfestival mit den Marshmallows

... und nach der Veranstaltung zum Shoppen, Erleben und Genießen in die Innenstadt



Stadtsparkasse Burgdorf



Kreuzplatz, Friesenplatz, Kesselhof, Kesselhof-Burgdorf



Hannoverföhr Allgemeine  
Neue Presse



Weitere Termine:  
 17. August &  
 21. September.

Weitere Infos: [vvvburgdorf.de](http://vvvburgdorf.de), Hotline: 05136 - 1862



# CITY-SAMSTAG

BURGDORF



stadtmarketing  
burgdorf

Das Netzwerk für  
WIRTSCHAFT & GESELLSCHAFT  
- Arbeitskreis City -

## zum Pferde- und Hobbytiermarkt

### Samstag, 20. Juli 2024

## Shoppen, erleben und genießen



**Straßenmusikfestival  
mit den Marshmallows**

Innenstadt und auf dem Pferde-  
und Hobbytiermarkt

**Sonderverkaufstag für die  
Eintrittskarten zum „Lichter-  
zauber an Schwanenteich“  
am Samstag, 7. September:**

Bleich Drucken und Stempeln,  
Braunschweiger Straße 2,  
Telefon 05136 - 1862 (9-13 Uhr)



**Wochenmarkt auf dem  
Schützenplatz (7-13 Uhr)**

Veranstalter:  
Deutsche Marktgilde eG



**Die Gastronomiepartner der City-Samstage**

#### Hauptsponsoren



Marktspiegel



Hannoversche Allgemeine



Neue Presse



I ♥ Burgdorf



KUNST  
KULTUR



stadtmarketing  
burgdorf

#### Co-Sponsoren



center  
Cramer



TEEzeit



PROFI



fehling  
Modehaus



FREY



VAKUS  
Optik



GOSLAR



REISECENTER



Apotheke  
Schnaith



CAR  
WASH



DÜ



polch



Dancing Made



LORC



fielmann  
schüler



Ambulante Pflege  
Burgdorf



DEUTSCHE  
MARKTGILDE



Taxi & Mietwagen



HMA  
KFZ-MEISTERBETRIEB



ADA GRILL



Kochstudio



Localimo



GLASHAUS



Stier



Tortora

Kammerer (Friedrich Duensing, Neustadt), Cihan Ergün (Ahmet Ergün, Lehrte) und Thomas Block (S+K Hausbau, Garbsen) sowie die Dachdecker Daniel Fast und Julius Hahne (beide Hahnebutt, Neustadt).

Nach dem offiziellen Teil hatten die Gäste die Gelegenheit, vor der Fotowand Bilder zu machen und bei sommerlichen Temperaturen gekühlte Getränke beim Sektempfang zu genießen.



Freuen sich über die erfolgreichen Prüfungen der Auszubildenden (von links): Obermeister Alfred Finke (Elektro), Obermeister Marc Werner (Sanitär), Mitarbeiterin Melanie Schaeffer, Geschäftsführer Mario Sonnenburg, Lehrlingswart Lars Rittermann (Maler), Kreishandwerksmeister Thomas Hinze, Obermeisterin Manuela Wegner (Freiseur), der stellvertretende Obermeister Bastian Sieg (Tischler), Mitarbeiterin Anneke Noack, Obermeister Rainer Pelz (Dachdecker Burgdorf), Obermeister Mario Dammann (Dachdecker Neustadt), Obermeister Rainer Finke (Tischler) und der stellvertretende Obermeister Fred Klingenberg (Metall).

foto: privat



**Der Vizepräsidenten der Handwerkskammer Hannover Karsten Heineking spricht ein Grußwort.** Foto: privat

oto: privat

Die Absolventen aus dem Altkreis Burgdorf  
(in Klammern der Ausbildungsbetrieb):

**Metallbauer:**

Bersan-Bakis Akcicek (Metallbau Burckhardt, Isernhagen), Mergim Osmani (Metallbau Burckhardt, Isernhagen), Jan Severiens (Metallbau Burckhardt, Isernhagen), Tayyar Stipek (Metallbau Burckhardt, Isernhagen), Jan Voltmer (Carsten Detert, Lehrte)

**Maler- und Lackierer:**  
Louis Heike (Boris Lautenbach, Isernhagen), Miguel Pustelnik (Ausstattungshaus Lardin, Isernhagen), Berkan Salman (Malerfachbetrieb Fachmann Farbe, Isernhagen), Juan Firo Talu (Lalk, Burghwedel).

**Anlagenmechaniker  
(Sanitär):**  
Nour Eddin Alboukan (Mirsad Kovacevic, Burgwedel), Semih Bektas (Jordan, Isernhagen), Muhammed Dag (Karl Weymann, Lehrte), Didier Donack Kana (Petter Behrens, Lehrte), Maxim Sattler (Schardt & Riedel, Sehnde)

**Elektroniker:**  
 Marcus Hähnel (Stephan Macke, Burgwedel), Khalaf Sulaiman

Kheder (KLH Kabel- u. Leitungsbau, Lehrte), Daniel Mußmann (externer Prüfling)

**Maurer:**  
Finn Anton Dietz (Gordon Pasemann, Burgdorf), Cihan Ergün (Ahmet Ergün, Lehrte), Dogus Moral (Bode-Prüve Baugesellschaft, Iltze)

**Hochbaufacharbeiter:**  
Devin Hoch (Heger Bauunter-  
nehmen, Isernhagen).

**Zimmerer:**  
Lukas Bormann (Der Holzmi-  
chel, Burgwedel), Jörn Grimschl  
(Fuhrberger Zimmerei, Burgwe-  
del), Tim Jaredh (Plinke, Burgwe-  
del), Lina Kremling (Fuhrberger  
Zimmerei, Burgwedel), Oskar Lem-  
merich (Fuhrberger Zimmerei,  
Burgwedel), Julian Meints (Plinke,  
Burgwedel).

**Dachdecker:**  
Robin Cichon (Laue Bedachungen, Burgwedel), Kenneth Hellmann (Michael Hausmann, Uetze), Sebastian Viol (Laue Bedachungen, Burgwedel).



# Reitershow und Straßenmusik

Pferde- und Hobbytiermarkt mit City-Samstag am 20. Juli / Buntes Programm für Familien

**BURGDORF (r/fh).** Beim nächsten Pferde- und Hobbytiermarkt stehen eine Reitershow und eine Ausstellung historischer Fahrzeuge auf dem Programm. Er findet am Sonnabend, 20. Juli, von 8 bis 13 Uhr auf dem Gelände am Kleinen Brückendamm statt. Veranstalter ist der Verkehrs- und Verschönerungsverein (VVV).

An den Ständen werden Geflügel, Ziervögel, Nager und Fische verkauft. Außerdem gibt es ein abwechslungsreiches Programm. Auf der Vorführbahn präsentiert sich das „Showteam Pegasus“ von der gleichnamigen Reitanlage in Wettmar. Die Teammitglieder um Andrea Schmitz zeigen mit ihren Pferden beeindruckende Schaubilder. Ein weiterer Anziehungspunkt ist die Fahrzeugschau der Freunde historischer Fahrzeuge. Immen- sen mit alten landwirtschaftlichen Gefährten und Geräten.

Zum ersten Mal auf dem Pferde- und Hobbytiermarkt vertreten ist die Mobile Schmiede von Michael Götttsch. Der erfahrene Schmied und Metallbaumeister kommt aus Meldorf in Schleswig-Holstein und lädt Kinder und Erwachsene zu Mitmachaktionen ein, bei denen sie die Kunst des Schmiedens selbst ausprobieren können. Weitere Einblicke in „Historisches Handwerk“ geben der Drechsler Hermann Amann, Korbmacher Hans Müller und der Imker Alfons Böllinger. Nach längerer Pause ist auch das Lemgoer Angelhaus von Thomas Schulze wieder auf der Veranstaltung vertreten.

Eine kurzweilige Mitmachaktion organisiert das JohnnyB. im Kinderzelt. Die Teilnehmer basteln sogenannte „Traumfänger“. Die Gelegenheit zum Kinderschminken gibt es am Stand des Frauen- und Mütterzentrums. Der VVV-JuniorClub



Das „Showteam Pegasus“ gibt eine Reitvorführung.

Foto: privat



Bei der Mobile Schmiede von Michael Götttsch können sich die Besucher selbst in der Handwerkskunst versuchen.

Foto: privat

lädt an seinem Stand zu Filzaktionen für Kinder und Erwachsene ein. Und das Team vom Avalon Gestüt bietet Ponyreiten an.

Begleitend findet in der Innenstadt ab 10 Uhr ein City-Samstag statt. Diesmal veranstaltet der Verein für Kunst und Kultur in Burgdorf (VKK) das 9. Burgdorfer Straßenmusikfestival. Da-

bei zieht die Band „Die Marshmallows“ durch die Innenstadt und über den Pferde- und Hobbytiermarkt und spielt in der Besetzung mit Klarinette, Banjo und Baritonsaxophon Evergreens aus den Bereichen Pop und Filmmusik sowie Swing und Charleston aus den 1920er Jahren.



Beim City-Samstag zieht die Band „Die Marshmallows“ durch die Innenstadt.

Foto: Joachim Lührs

## Kirchenbüros bleiben geschlossen

**BURGDORF/EHLERSHAUSEN (r/fh).** Das Kirchenbüro der Martin-Luther-Gemeinde Ehlershausen-Ramlingen-Otze ist am Dienstag, 16. Juli, wegen Urlaub geschlossen. Am Donnerstag, 18. Juli, öffnet es wieder von 16 bis 17.30 Uhr. Das Kirchenbüro der St.-Pankratius-Gemeinde, Spittaplatz 1, bleibt am Montag und Dienstag, 15. und 16. Juli, geschlossen. Ab Mittwoch, 17. Juli, sind die Mitarbeiterinnen wieder zu den üblichen Öffnungszeiten erreichbar.

## Selbsthilfe bei Multipler Sklerose

**BURGDORF (r/fh).** Von Multipler Sklerose (MS) betroffene Menschen und ihre Angehörigen treffen sich regelmäßig in zwangloser Runde zum Erfahrungs- und Informationsaustausch. Der nächste Termin beginnt am Donnerstag, 19. Juli, um 18 Uhr im Gemeindehaus an der Lippoldstraße 15. Neue Interessentinnen und Interessenten sind willkommen. Weitere Infos gibt Sabine Grebe-Warmbold unter Tel. (05132) 1699.

## Sprechzeiten der Sozialen Dienste

**BURGDORF (r/fh).** Ab dem 1. August gelten für die Abteilung Soziale Dienste der Stadt Burgdorf neue Sprechzeiten. Mittwochs bleibt die Abteilung für den Publikumsverkehr künftig geschlossen, um dem Team verstärkt Zeit für die Bearbeitung der Anträge einzuräumen. Die neuen Sprechzeiten sind montags von 8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 15.30 Uhr, donnerstags von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr sowie freitags von 8 bis 13 Uhr.

## Schützen feiern ihre Kreiskönige

Bei den Jugendlichen setzt sich Enya Peukert vom SV Altmerdingsen durch

**ALTkreis (r/fh).** Beim Kreiskönigsschießen haben sich die Majestäten der Schützenvereine aus dem Altkreis Burgdorf spannende Wettkämpfe geliefert. Ausgetragen wurde es während des Burgdorfer Volks- und Schützenfestes bei sommerlicher Hitze im dortigen Schützenheim. Der Musik- und Fanfarenzug Schützen-Corps Lehrte sorgte für musikalische Unterhaltung.

Kreiskönig wurde Gabor Kissro vom Schützenverein Isernhagen FB und als Kreiskönigin setzte sich Christiane Blanke von der BSG Lehrte durch. Der SV Kleinburgwedel stellt gleich zwei Majestäten: Kreiskinderkönig Lennert Kapzyk und Kreisjuniorenkönig Paul Jonas Hennigs. Kreisjugendkönigin wurde Enya Peukert vom SV Altmerdingsen.



Die KSV-Vertreter gratulieren den neuen Kreismajestäten: KSV-Vizepräsident Mirco Lorenzen (von links), Kreiskönig Gabor Kissro, Kreiskönigin Christiane Blanke, KSV-Präsident Werner Böschke, Kreiskinderkönig Lennert Kapzyk, der Burgdorfer Bürgermeister Armin Pollehn, Kreisjuniorenkönig Paul Jonas Hennigs, der Burgdorfer Schützenchef Jörg Hoppe und die Kreisjugendkönigin Enya Peukert.

Foto: privat

Der Burgdorfer Schützenchef Jörg Hoppe, Bürgermeister Ar-

min Pollehn und der Präsident des Kreisschützenverbandes (KSV)

Werner Böschke gratulierten den Siegern.

**Unsere neue Eigenmarke – konfigurieren Sie Ihr eigenes E-Bike!**

**Ab jetzt erhältlich bei uns**

Wählen Sie zwischen Markenprodukten Bosch/Shimano/SKS Rahmen | Farbe | Motor | Akku uvm.

**75 Jahre 2-Rad Krüger**

Dein Bike-Spezialist seit über 75 Jahren

**Viel Spaß auf dem Stadtfest.**

**0% Finanzierung • Firmenleasing • Werkstatt-, Liefer- und Abholservice**

**Gazelle „Arroyo C5“**

Zahnriemen, Bosch Smart, 75Nm Motor solange wie vorrätig statt 3999,-€

**für 3499,-€**

**Am 3.8. bis 20 Uhr JUBILÄUMSFEIER**

**LAGERABVERKAUF**

von Einzelstücken stark reduziert

Essen/Getränke & Gastaussteller

**Tel. 0511 - 738047 • Walsroder Str. 141 • 30853 Langenhagen**

**WEB: zweirad-krueger.de • Di. – Sa. 9 – 13 Uhr • Di. – Fr. 14 – 18 Uhr • Mo. geschlossen**

**KRESS**

MODEZENTRUM HANNOVER

**jetzt SOMMER-AKTION**

**40% RABATT**

AUF NICHT REDUZIERTE SOMMERMODE

**+ 10% EXTRA-RABATT**

auf bereits stark reduzierte Ware

\*Rabatt gilt ab sofort auf die nicht reduzierte Sommerware nur im KRESS Modezentrum Hannover. Aktionen sind nicht kombinierbar.

**KRESS Modezentrum Hannover**

Einkaufspark Klein-Buchholz | Sutelstr. 5

Mo - Sa 9.00 - 19.00 Uhr

[www.kress-mode.de](http://www.kress-mode.de)

**P** KRESS Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft



# Segelsparte tauft neue Jollen

Sportboote sollen die Lücke zwischen dem Einsteigerbereich und dem Yachtsegeln schließen



Die Mitglieder der Segelsparte freuen sich über die neuen Jugendjollen.

Foto: privat

**SCHILLERSLAGE (r/fh).** Die Segeljüngend des SSV Schillerslage hat Anfang Juli ihre beiden neuen Jollen in Mardorf am Steinhuder Meer getauft. Um die Segelsportausbildung noch attraktiver zu machen und ihre Qualität zu steigern, hatten die Betreuer nach einer sportlich herausfordernden Bootsklasse gesucht. Ihre Wahl fiel auf den Typ „RS Feva XL“.

An drei Burgdorfer Grundschulen vermittelt die Segelsparte in Arbeitsgemeinschaften (AG's) theoretische und praktische Grundlagen. Zudem bietet sie am Gymnasium und an der IGS Schulungen zum Yachtsegeln an. „Die neuen Sportgeräte schließen nun die Lücke zwischen den Einsteigerjollen und dem Yachtsegeln auf der Ostsee“, erläutert Spartenleiter Johannes-Peter Reuter.

Um die neuen Boote zu finanzieren, initiierte die Jugendabteilung eine Crowdfunding-Aktion über die Internet-Plattform „Viele schaffen mehr“ der Han-

noverschen Volksbank. Beim Crowdfunding (von englisch crowd für ‚Menschenmenge‘, und funding für ‚Finanzierung‘) handelt es sich um eine Art Schwarmfinanzierung, bei der möglichst viele Unterstützer mit vergleichsweise geringen Summen einen Beitrag leisten können. Bezuschusst wurde die Anschaffung außerdem von der Lotto-Sportstiftung, dem SparkassenSportfonds Hannover und der Stadt Burgdorf.

Nach der feierlichen Taufe wurden die Segel gesetzt und die Boote zu Wasser gelassen. Ihren ersten großen Einsatz haben sie beim SSV-Sommersegelcamp, das am Freitag, 26. Juli, startet. Kinder und Jugendliche ab neun Jahren und Erwachsene können dabei die Grundlagen und Kenntnisse des Segelsports bis hin zur Ausbildung des praktischen Teils des amtlichen Sportbootführerschein Binnen, erwerben.

Beim Sommercamp sind nur noch wenige Plätze für Kinder

und Jugendliche ab neun Jahren frei. Anfragen sind möglich, per E-Mail an [jugend@ssv-segeln.de](mailto:jugend@ssv-segeln.de) oder über den Ferienpass der Stadtjugendpflege Burgdorf unter [unser-ferienprogramm.de/burgdorf](http://unser-ferienprogramm.de/burgdorf).



Die Segeljüngend macht die neuen Boote startklar.

Foto: privat

# Seit 20 Jahren mit Stöcken auf Tour

Nordic-Walking-Gruppe der TSV-Leichtathletiksparte feiert Geburtstag



Die Nordic-Walking-Gruppe der TSV-Leichtathletiksparte ist zu ihrem 20-jährigen Bestehen bei sommerlicher Hitze gemeinsam auf Tour gegangen.

Foto: privat

**BURGDORF (r/fh).** Die Nordic-Walking-Gruppe der Leichtathletiksparte der TSV Burgdorf hat ihr 20-jähriges Bestehen gefeiert. Zur Jubiläumstour luden die Übungsleiterinnen Waltraud Lanfermann und Elke Solle nicht nur die aktuellen Mitglieder ein, sondern auch Ehemalige sowie die Nordic-Walking-Gruppe der TSV-Turnsparte.

Bei 27 Grad im Schatten machten sich 18 Männer und Frauen Ende Juni auf den Weg. Wegen der hohen Temperatur

wurde die Toure kurzerhand in den schattigen Stadtpark verlegt. Zwölf Teilnehmer verzichteten angesichts der sommerlichen Hitze zwar aufs Walken stießen aber anschließend zum gemeinsamen Ausklang beim Grill Olymp dazu.

Dort erhielten alle 30 Teilnehmer als Erinnerung einen Nordic-Walking-Button überreicht. Acht Frauen, die seit der Gründung 2004 bis heute in der Gruppe walken, erhielten noch ein besonderes Dankeschön.

Außerdem hatte die Leichtathletikabteilung zum runden Geburtstag neue Trikots gesponsert.

Waltraud Lanfermann erinnerte in ihrer Rede an zurückliegende Trainingserlebnisse und Ausflüge, ob mit Stöcken oder Fahrrädern. Zu einigen Orten kamen auch Ehepartner oder ehemalige Walker mit. „Nordic-Walking kann man bis ins hohe Alter und je nach Leistungsvermögen ausüben“, betont die Übungsleiterin.

## GLAUBENSSACHE

# Durst nach mehr

Wenn es so richtig heiß ist und ich das Gefühl habe, wegzuflehen, dann habe ich im Sommer vor allem eine Sache: ständig Durst. Und mir ist auch klar, dass es wichtig ist, genug zu trinken, gerade wenn das Thermometer immer weiter in die Höhe steigt. Also fülle ich meine Flasche wieder und wieder auf, selbst wenn es sich anfühlt, als würde ich gegen Windmühlen kämpfen.

Es gibt aber auch Durst, der sich nicht so einfach mit einem Glas frischem Wasser stillen lässt. Nach lieben Menschen, die weit weg sind, zum Beispiel; nach der Unbeschwertheit der Kindheit; oder nach Urlaub und einem Ort zum Ausruhen. Und manchmal ist da ein Durst



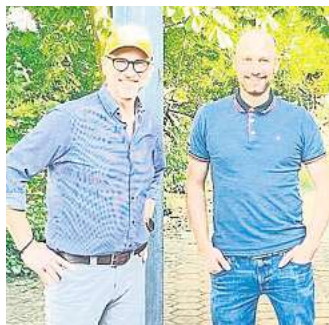
Sandra Beverungen, Vikarin in der ev.-luth. Gesamtkirchengemeinde Lehrte.

in mir, von dem ich gar nicht so richtig weiß, wonach. Einfach so ein Ziehen in der Brust, manchmal regelrecht das Gefühl, als könnte ich nicht atmen.

Dann schließe ich die Augen und denke an ein Bibelwort. „Ich will dem Durstigen geben von der Quelle des lebendigen Wassers umsonst.“ So steht es in der Offenbarung des Johannes, im letzten Buch der Bibel, im 21. Kapitel. Wie ein Stoßgebet schicke ich diesen Satz in solchen Momenten gen Himmel. Und dann warte ich. Denn selbst wenn ich selbst nicht weiß, was ich brauche, so weiß es doch Gott. Das klappt leider nicht immer, aber manchmal löst dieses Innehalten den Knoten in meiner Brust und ich fühle mich erfrischt, ganz genau so, wie ein Glas kühles Wasser bei dreißig Grad im Schatten.

# Neue Bäume für den Tennisclub

**BURGDORF (r/fh).** Auf der Anlage des Tennisclubs (TC) Grün-Gelb wachsen neue Hecken, Büsche und Bäume. Lange Zeit hatten dort Fichten Schatten gespendet. Doch die Trockenheit der vergangenen Jahre und der Borkenkäfer machte ihnen zu schaffen. Kürzlich hat nun der Garten- und Landschaftsbau Eysser für Ersatz gesorgt. Inhaber Alexander Eysser suchte dafür klimaresistente Pflanzen aus, spendete sie dem Club und pflanzte sie ein. „Schon in wenigen Jahren spenden die bereits jetzt großen Bäume ausreichend Schatten beim Zuschauen und die Tierwelt freut sich auch über Rückzugsorte“, betont der stellvertretende Vorsitzende des Tennisclubs Jörg Windfuhr.



Der stellvertretende Vorsitzende des Tennisclubs Jörg Windfuhr (links) bedankt sich bei Alexander Eysser für die neuen Bäume und Hecken auf der Anlage.

Foto: privat

# E-Autos schnell aufladen

**BURGDORF (r/fh).** Die Stadtwerke Burgdorf haben die Ladeinfrastruktur für E-Autos weiter ausgebaut. Kürzlich haben sie auf einem Parkplatz in der Nähe des Finanzamtes und auf dem Schützenplatz nahe dem Rewe-Markt jeweils eine Schnellladesäule mit zwei Ladepunkten installiert. Wenn Fahrzeuge die technischen Voraussetzungen erfüllen, können sie dort mit bis zu 180 Kilowattstunden in kurzer Zeit aufgeladen werden. Darüber hinaus betreiben sie Stadtwerke drei weitere Ladesäulen mit geringerer Leistung. „Weitere Standorte werden zurzeit geprüft und wir behalten das Thema E-Mobilität im Auge“ erläutert Frank Jankowski-Zumbrink, der Geschäftsführer der Stadtwerke.

# Rotkohlsaft ändert seine Farbe

**BURGDORF (r/fh).** Der nächste Workshop in der Experimentier- und Mitmachausstellung „Wissen ist Macht!“ befasst sich mit Chemie im Alltag. Er findet am Sonntag, 14. Juli, von 14 bis 17 Uhr in der KulturWerkStadt, Poststraße 2, statt; die Teilnahme ist kostenlos. Unter fachkundiger Anleitung erkunden die Teilnehmer, wie Rotkohlsaft seine Farbe verändert, wenn Essig, Zitronensaft oder Natronlauge hinzugefügt werden. Das zeigt eindrucksvoll, wie Säuren und Laugen Einfluss auf die Pflanzenpigmente haben. Hinzu kommen Experimente mit Luftballons und Milchfarben sowie Einblicke in die Käseherstellung. Die Ausstellung läuft noch bis zum 4. August und das Team vom Jugend- und Kulturzentrum JohnnyB. bietet in diesem Zeitraum jeweils sonntags einen Workshop an.

# Mietvertrag für neue Kita

**BURGDORF (r/fh).** Die Planungen für die neue Kindertagesstätte im Quartier Aue Süd am Ostlandring nehmen Gestalt an. Die Stadt Burgdorf und der Investor Acirio haben kürzlich den Mietvertrag unterzeichnet. Der Bau beginnt ist für Spätsommer 2024 vorgesehen. Laut heutiger Planung soll die Kita Mitte 2025 fertiggestellt sein.

Die fünfgruppige Einrichtung wird vom Deutschen Roten Kreuz (DRK) betrieben und bietet Platz für bis zu 105 Kinder.



## Küchenträume werden wahr: Bosch-Paket inklusive gratis Cookit!

**Sichern Sie sich schnell Ihr Bosch-Set!**

**Unser exklusives Angebot:** Gestalten Sie Ihre Traumküche mit vier hochwertigen Bosch-Elektrogeräten nach Ihren individuellen Vorstellungen und sichern Sie sich den innovativen Bosch Cookit gratis! dazu!

**TESTSIEGER**  
Stiftung Warentest  
GUT (2,0)  
Bosch Cookit  
Küchenmaschine mit Kochfunktion  
MCC955SDWC  
Im Test:  
7 Küchenmaschinen mit Kochfunktion  
Ausgabe 1/2024  
www.test.de



**Küchenschrank**  
A+ G  
**Geschirrspüler**  
A+ G

**Designküche Nobilia Struktura** ca. 180 / 180 / 180 / 283 x 224 cm, Front: Eiche Sierra Nachbildung, Arbeitsplatte: Eiche Sierra Nachbildung

**Inklusive** Einbaubackofen schwarz Bosch HBA3340B0 EEK\* A, Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Bosch KIR2INSE0 EEK\* E, Geschirrspüler vollintegriert Bosch SMV4HVX31E EEK\* E, Einbauspüle Edelstahl Rodi Okio Line 85 Deep, Unterschrank mit Großbraumauszügen, Wandschränken mit falt-Lifttür, Esstheke

**9.998,-**  
INKLUSIVE LIEFERUNG



**Küche mit Essplatz Nobilia Riva / StoneArt** ca. 184 x 80 / 367 x 277 cm, Front: Beton grau Nachbildung / Grauschiefer Nachbildung, Arbeitsplatte: Beton grau Nachbildung / Grauschiefer Nachbildung

**Küchenschrank**  
A+ G  
**Geschirrspüler**  
A+ G

**Inklusive** Einbaubackofen schwarz Bosch HBA3340B0 EEK\* A, Glaskeramik Kochfeld mit Induktion und Kochfeldabzug (Umluft) Bora GP4U, Kühlschrank Bosch KIR2INSE0 EEK\* E, Geschirrspüler vollintegriert Bosch SMV4HVX31E EEK\* E, Einbauspüle Edelstahl Rodi Okio Line 85 Deep, Unterschrank mit Großbraumauszügen, Wandschränken mit falt-Lifttür, Esstheke

**9.998,-**  
INKLUSIVE LIEFERUNG



**KÜCHEN FACHMARKT**  
Unser Servicetelefon: 05021 | 99 33 880  
für alle Küchenfachmärkte  
[kuechenfachmarkt.de](http://kuechenfachmarkt.de)

**5 JETZT X IM NORDEN**

**NEUSTADT**  
Ernst-Abbe-Ring 30  
31535 Neustadt

**NIENBURG**  
Südring 10  
31582 Nienburg

**WALSRODE**  
Rudolf-Diesel-Str. 2a  
29664 Walsrode

**PORTA WESTFALICA**  
Osterkamp 1  
32457 Porta Westfalica

**MELLENDORF**  
Eltzer Föhre 3  
30900 Mellendorf

\* EEK\* = EEK. Spektren: Backöfen, Herde und Dunstabzüge A+++ - D, Geschirrspüler und Kühl-/Gefrierschränke A - G.





# VOLKS- UND SCHÜTZENFEST

## IN SCHWÜBLINGSEN VOM 19. BIS 21. JULI 2024

### Königshaus in Familienhand

Eike Dralle regiert seit 2023 zusammen mit seinem Sohn Arendt und seiner Nichte Corinna Fricke / Nun sind die Schwüblingser gespannt auf die neuen Majestäten



Gleich drei Umzüge stehen am Schützenfestwochenende auf dem Programm.

Foto: privat



Beim Festumzug am Sonntag treten einige Gruppen verkleidet an. Foto: privat



Die Kornhäuser Musikanten sorgen wieder für gute Stimmung.

Foto: HAZ/NP Archiv

Die Majestäten von 2023 werden beim Umzug am Sonntagabend letztmalig abgeholt – bei der Proklamation am Abend müssen sie ihre Königswürden dann an die Nachfolger übergeben.

Foto: privat

Das Schwüblingser Schützenfest vom 19. bis 21. Juli wird von vielen mit Spannung erwartet. Denn wer sich in diesem Jahr eine Königswürde gesichert hat, bleibt bis zuletzt ein gut gehütetes Geheimnis. „Nur die beiden Schießwarte sind eingeweiht und die sind absolut verschwiegen. Aus denen bekommt vorher keiner was raus“, sagt die Schriftführerin Corinna Fricke mit einem Augenzwinkern.

Sie selbst hatte sich im vergangenen Jahr den Titel bei den Jungschützen gesichert, ihr Onkel Eike Dralle, der Ortsbürgermeister von Schwüblingsen ist, wurde Bürgerkönig und sein Sohn Arendt Kinderkönig. „Und weil ich gleich gegenüber von meinem Onkel wohne, waren die Wege beim Umzug vergleichsweise kurz“, sagt sie schmunzelnd. Die Königsfamilie – besser könnte der Begriff kaum zutreffen – ist noch bis zur Proklamation der neuen Majestäten am Schützenfestsamstag in Amt und Würden.

Ein weiterer Höhepunkt ist die Festrede an der Christuskirche, die traditionell mit wichtigen Ereignissen und witzigen Anekdoten des zurückliegenden Jahres gespickt ist. „Viele rätseln im Vorfeld schon, welche Begebenheiten und Dorfbewohner diesmal Erwähnung finden werden. Da gibt es immer viel zu lachen“, sagt Fricke. Eine weitere Besonderheit ist, dass die Redner dabei auf zwei großen Holzpfunden Platz nehmen. In diesem Jahr übernimmt das Niels Poelmeyer zusammen mit dem Oberst Christian Wagenführ.

Das Schwüblingser Schützenfest beginnt am Freitag, 19. Juli, um 20 Uhr mit der Begrüßung und dem Empfang der Vereine. Um 20.30 Uhr startet dann der Eröffnungsumzug mit Kranzniederlegung am Ehrenmal. Anschließend steht eine Zeltparty mit DJ Playman auf dem Programm. Am Sonntagabend, 20. Juli, treten die Teilnehmer um 13.30 Uhr auf dem

Festplatz zum Schützenausmarsch mit der traditionellen Festrede an. Anschließend geben die Kornhäuser Musikanten ab 16 Uhr ein Konzert im Zelt und zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen. Um 17.30 Uhr erfolgt dann die Proklamation des Zwerger- und des Kinderkönigs und um 20 Uhr die Proklamation des Jungschützen- und des Bürgerkönigs. Um 20.30 Uhr beginnt eine Zeltparty mit dem Shadow Light Duo.

Am Sonntag, 21. Juli, wird um 12 Uhr ein Festessen im Zelt serviert. Das Catering wird wie im vergangenen Jahr vom Linden Casino aus Hänigsen ausgerichtet. Für musikalische Begleitung sorgt das Fanfaren-Corps Laatzten. Außerdem werden dann die Gewinner der Wettbewerbe bekannt gegeben. Besonders beliebt sind der Dorfgemeinschaftspokal für Vereinsstände und der Dorfpokal für Hobby-Mannschaften. „Da nehmen beispielsweise Sportgruppen, Nachbarn, Freunde, aber

auch die Feuerwehr und Vereine teil“, so Fricke. Die Siegerteams erhalten zusätzlich zum Pokal auch einen Geldpreis.

Um 14 Uhr treten die Schützen und ihre Gäste dann auf dem Festplatz zum Schützenausmarsch an, um die Königsscheiben an den Häusern der neuen Majestäten anzubringen. Trotz guter Bewachung werden die Scheiben regelmäßig „geklaut“ und erst nach nähen Verhandlungen wieder herausgerückt. Ab 16 Uhr stehen dann ein Zeltkonzert mit dem Fanfaren-Corps Laatzten und Kindertanz auf dem Programm. Dazu gibt es Kaffee und Kuchen. Anschließend klingt das Schützenfest mit einer Zeltparty mit DJ Franky aus.

Die Wettbewerbe zum diesjährigen Schützenfest stehen übrigens kurz vor dem Abschluss. Der letzte Termin ist am morgigen Sonntag, 14. Juli, von 15 bis 19 Uhr. Zum letzten Mal können die Teilnehmer dann auf die Königs- und Festscheiben sowie den Dorfpokal schießen. Außerdem wird abends das Finale des Rolf-Neumann-Gedächtnis-Pokals ausgetragen. „Da treten dann sechs Finalisten an und alle anderen können zugucken und anfeuern. Da ist immer ordentlich Stimmung“, beschreibt Fricke. Bei dieser Gelegenheit sind auch noch die Essensmarken für das beliebte Königssessen am Sonntag erhältlich.

Und spätestens dann fiebern die Schwüblingser ihrem Schützenfest entgegen. „Eine Besonderheit unserer kleinen Ortschaft ist sicherlich die vielfältige Vereinskultur, die unsere insgesamt drei Umzüge bunt macht“, sagt Fricke und ergänzt: „Zum Auftakt leisten am Freitag außerdem auch unsere auswärtigen Gastvereine einen großen Beitrag. Darüber freuen wir uns sehr!“



Gut gelaunt und farbenfroh geht es beim Schwüblingser Volks- und Schützenfest zu. Foto: privat



An der Christuskirche steigen die Festredner traditionell auf Holzpfunde.

Foto: privat

**DACH UND HOLZBAU**  
**Ludwig** GmbH  
 AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER DACHDECKER- UND ZIMMERERARBEITEN

**Ingo Ludwig**  
 Dachdeckermeister  
 Bautechniker

Am Rohkamp 13  
 31311 Uetze-Schwüblingsen  
 email Ingo-Ludwig@t-online.de

fon 05175 - 300131  
 fax - 300132

**Hof Fricke**  
 Kartoffeln - unsere Leidenschaft!

Unser SB-Hofladen ist täglich von 7 - 20 Uhr geöffnet.

**Kartoffeln und Zwiebeln**  
**Eier, Dosenwurst und Saisonales**

Meierhofstraße 5  
 31311 Uetze-Schwüblingsen  
 Tel. 05175-93 23 83  
 www.hof-fricke.de

**Hof Buchholz**

Original  
 Hausschlachtung  
 Darmwurst  
 Dosenwurst  
 Kartoffeln aus eigenem Anbau

Torstraße 1  
 31311 Schwüblingsen  
 Telefon: 0 51 75 / 9 31 81  
 Telefax: 0 51 75 / 9 31 83  
 e-mail: Hof\_Buchholz@t-online.de  
 www.hof-buchholz.org

**EDEKA** **Arpke**

**Wir lieben Lebensmittel.**

Schwüblingser Straße 5a, 31275 Arpke, Tel. (0 51 75) 22 78

**Schützenverein Schwüblingsen von 1950 e.V.**

**Festprogramm zum Volks- und Schützenfest 2024 vom 19. bis 21. Juli 2024 auf dem Festplatz „Kälberg“**

**Freitag, 19. Juli**

20:00 Uhr Begrüßung und Empfang der Vereine  
 20:30 Uhr Ausmarsch zum Eröffnungsumzug mit Kranzniederlegung am Ehrenmal  
 Anschließend Zeltparty mit DJ Play Man  
 Eintritt frei!

**Samstag, 20. Juli**

13:30 Uhr Antreten auf dem Festplatz zum Schützenausmarsch  
 Abholen des Ortsrates und der Könige  
 Festrede an der Christuskirche  
 Zeltkonzert mit den Kornhäuser Musikanten, Kaffee und Kuchen  
 16:00 Uhr Proklamation des Zwerger- und Kinderkönigs  
 17:30 Uhr Proklamation des Jungschützen- und Bürgerkönigs  
 20:00 Uhr Zeltparty mit dem Shadow Light Duo  
 20:30 Uhr Eintritt frei!

**Sonntag, 21. Juli**

12:00 Uhr Festessen im Festzelt mit musikalischer Begleitung durch den Fanfaren-Corps Laatzten e. V.  
 Der Verkauf von Essensmarken erfolgt an den Schießabenden im Schützenheim.  
 14:00 Uhr Antreten auf dem Festplatz zum Schützenausmarsch  
 Anbringen der Königsscheiben  
 ca. 16:00 Uhr Zeltkonzert mit dem Fanfaren-Corps Laatzten e. V., Kaffee und anschließend Kindertanz  
 Anschließend Zeltparty DJ Franky  
 Eintritt frei!

**Festwirtin: Melanie Thiliant**

Wir wünschen unseren Gästen schöne Stunden in froher Gemeinschaft und dem diesjährigen Schützenfest einen harmonischen Verlauf.  
 gez. Der Vorstand

**Ihre Werbung in guten Händen**

**Hannoversche Allgemeine**  
**Neue Presse**  
**Marktspiegel**

› Anzeigenwerbung › Zeitschriften und Magazine  
 › Kundenbroschüren › Beilagen und Direktverteilung  
 › Digitale Medien und Webseiten

**Marvin Döring**  
 Mediaberater für Print und Online  
 Telefon: (05136) 978140  
 E-Mail: m.doering@madsack.de

www.haz.de | www.neuepresse.de | www.marktspiegel.de



# Blutspende im Schulzentrum

**UETZE (r/fh).** Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) ruft zur Blutspende auf. Die nächsten Termine sind am Dienstag und Mittwoch, 16. und 17. Juli, jeweils von 14.30 bis 19.30 Uhr im Schulzentrum Uetze, Marktstraße 6. Blutspender

müssen mindestens 18 Jahre alt sein und ihren Personalausweis vorlegen. Zur Stärkung nach der Spende gibt es gegrillte Bratwurst. Wer möchte kann sich vorher anmelden, unter [drk-blutspende.de/blutspendetermine](http://drk-blutspende.de/blutspendetermine).

# Blutspende im Haus der Kirche

**ELTZE (r/fh).** Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Eltze ruft zur Blutspende auf. Der nächste Termin ist am Freitag, 26. Juli, von 16 bis 19.30 Uhr im Haus der Kirche,

Peiner Straße 35. Blutspender müssen mindestens 18 Jahre alt sein und ihren Personalausweis vorlegen. Als Dankeschön gibt es einen Imbiss.

## Sprechstunde der Bauaufsicht

**UETZE (r/fh).** Die Bauaufsicht der Region Hannover bietet regelmäßig Bürgersprechstunden in Uetze an. Der nächste Termin ist am Dienstag, 30. Juli, im Rathaus, Marktstraße 9. Terminvereinbarungen sind bis zu drei Tage vor-

her bei Robin Bode möglich, unter Telefon (0511) 61627055 oder per E-Mail an Robin.Bode@region-hannover.de. Sofern es keine Anmeldungen zur Sprechstunde gibt, wird diese ohne weitere Ankündigung entfallen.

# Ein Jahr Dorftreff Katensen

## Ehrenamtliche ziehen eine positive Bilanz

**KATENSEN (r/fh).** Ein Jahr nach seiner Gründung zieht das Team vom Dorftreff Katensen eine positive Bilanz. „Die Angebote rund um unseren Container am Burgdorfer Weg werden gut angenommen“, betont der Vorsitzende Marcus Huber. Besonders gut besucht würden die Kaffeenachmittage, bei denen sich Jung und Alt über alle möglichen Themen austauschen und neue Kontakte knüpfen. Und auch Bingo-Abende und Wissensquiz seien ein voller Erfolg. Bei den Handarbeitstreffen gebe es mittlerweile einen festen Stamm an Frauen, die regelmäßig dabei sind.

dass die Zielgruppe wohl mit Schule, Hobbies und weiteren Verpflichtungen bereits sehr ausgelastet ist“, sagt der Vorsitzende.

Obwohl die Konzepte immer wieder angepasst worden seien, halte sich der Zuspruch in Grenzen. „Trotzdem wollen wir auch weiterhin etwas für die jüngsten Dorfbewohner anbieten“, versichert Huber. Die erstmals organisierte Faschingsfeier sei mit über 40 kleinen Gästen aus Katensen und dem ganzen Gemeindegebiet hingegen ein Volltreffer gewesen und solle im nächsten Jahr wiederholt werden. Das Organisationsteam vom Dorftreff plant bereits die nächsten Veranstaltungen. So soll es am Sonnabend, 24. August, ein Weinfest geben. Dort werden verschiedene Weine zur Verkostung angeboten und können im Nachgang auch bestellt werden. Es gibt aber auch alkoholfreie Getränke wie Säfte, Limonade und Wasser. „Auch an das Thema Nachhaltigkeit haben wir dabei gedacht“, betont Huber. Wer mag, kann deshalb sein eigenes Weinglas zur Verkostung mitbringen. Kulinarisch bietet das Team des Sportheims Katensen Speisen und Snacks an.



**Das Team vom Dorftreff Katensen hat einen sportlichen Nachmittag mit dem Wurfspiel "Cornhole" veranstaltet.** Foto: privat

# Kirche öffnet an heißen Tagen

**UETZE (r/fh).** Die katholische St.-Matthias-Kirche an der Marienstraße 17 wird an heißen Tagen im Sommer tagsüber geöffnet, um Menschen einen erholsamen Aufenthalt in kühler Umge-

bung zu bieten. Sollen die Temperaturen 25 Grad und mehr erreichen, lädt der kühle Kirchenraum von 9 bis 18 Uhr zum Verweilen ein. Es steht dann auch Wasser für eine kleine Erfrischung bereit.

# Familie Hoffmann holt sich alle Titel

## Der Schützenverein Obershagen hat drei Tage lang seine neuen Majestäten gefeiert



Es bleibt in der Familie: Schützenkönigin Dorit Hoffmann (von links) mit ihren Neffen Christopher (Kinderkönig) und Florian (Jugendkönig). Foto: Michael Schütz

**OBERSHAGEN (tz).** Drei Tage lang haben die Schützen in Obershagen ihre Majestäten gefeiert. Und von denen gibt es in der Tat viele, denn nicht nur der Verein selbst, sondern auch die Fußballer und die Feuerwehr schießen traditionell einen König oder eine Königin aus. „Das hat etwas mit dem Zusammenhalt im Dorf zu tun“, erzählt Nadin Hoppe-Bukol.

denn es gebe einen neuen Vorstand. Weitere Titel könnten also kommen.

Bei den Schützen selbst blieben die drei Titel in Familienhand. Zum zweiten Mal wurde der Hauptkönig geschlechtsübergreifend ermittelt. Den Titel holte Dorit Hoffmann. Bei der Jugend kam ihr Neffe Florian Hoffmann ganz oben auf das Treppchen. Und mit Christopher Hoffmann siegte ein weiterer Neffe im Kinderwettbewerb. „Das ist schon ein gutes Gefühl, wenn die Hoffmanns da in einer Reihe stehen“, fand Christopher. Besonders bunt kamen beim Umzug die Auenen daher. Die blauen Südsiegen waren kaum zu über-

sehen. „Wir haben uns zusammengefunden, um unserer verstorbenen Pastorin Bertha Dohrmann zu gedenken“, erklärten Vanessa Thies und Marie-Ann Vlaski. „Sie hat uns in den Zeltlagern immer von Nixen vorgelesen.“ Daher rühre der Name. Die lockere Gruppe ist seitdem zusammen, auch um gemeinsam etwas zu unternehmen.

Schützenchefin Michaela Koch zeigte sich zufrieden mit dem Zuspruch zum Schützenfest. Selbst am Freitag, als das Public Viewing im Zelt wegen der EM-Niederlage der deutschen Mannschaft kein gutes Ende nahm, sei die Stimmung bestens geblieben.



**Freuen sich über ihre Titel: Feuerwehrkönigin Nadin Hoppe-Bukoll (von links), Volkskönig Matthias Müller und Noah Kahle von den Fußballern.** Foto: Michael Schütz

**Gemeinde Uetze**  
Der Bürgermeister

**50 JAHRE 1974-2024 UETZE**

**Aufstellungsbeschluss und öffentliche Auslegung  
des Bebauungsplanes Nr. 37 A  
„Gewerbegebiet Uetze Nord-Ost“, 1. Änderung  
Ortschaft Uetze**

Aufgrund des § 2 Abs. 1 des Baugesetzbuches (BauGB) vom 3.11.2017 (BGBl. I Seite 3634) in der zuletzt geltenden Fassung hat der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Uetze am 23.04.2024 die Aufstellung des Bebauungsplanes Uetze Nr. 37 A „Gewerbegebiet Uetze Nord-Ost“, 1. Änderung beschlossen.

Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Der Bebauungsplan wird gem. § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren aufgestellt. Es wird gem. § 13 Abs. 2 Nr. 1 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB (Öffentlichkeitsbeteiligung) und nach § 4 Abs. 1 BauGB (Behördenbeteiligung) abgesehen.

Im Rahmen des beschleunigten Verfahrens wird gem. § 13 Abs. 3 Satz 1 BauGB von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB und dem Umweltbericht nach § 2a BauGB abgesehen.

Am 17.06.2024 hat der Verwaltungsausschuss die öffentliche Auslegung des Entwurfes mit Begründung gemäß § 3 Abs. 2 in Verbindung mit § 13 BauGB beschlossen.

Das Plangebiet umfasst eine Teilfläche der Ortschaft Uetze der Gemeinde Uetze. Der Geltungsbereich ist nachstehend abgedruckt.

Der Änderungsbereich wird im Folgenden im Maßstab 1:3.500 dargestellt:



Quelle: Auszug aus den Geobasisdaten der Niedersächsischen Vermessungs- und Katasterverwaltung © 2024 LGLN

**Ziel und Zweck der Planung**

Der Entwurf des Bebauungsplanes Uetze Nr. 37 A „Gewerbegebiet Uetze Nord-Ost“, 1. Änderung mit Begründung wird gemäß § 3 (2) BauGB in der Zeit

**vom 22.07.2024 bis einschließlich 22.08.2024**

zur Unterrichtung und Erörterung in der Außenstelle des Rathauses der Gemeinde Uetze, Praklastraße 5, 31311 Uetze, während der Sprechzeiten

Mo, Di, Do, Fr	08:00 Uhr - 12:00 Uhr
Mo, Di	14:00 Uhr - 16:00 Uhr
Do	14:00 Uhr - 18:00 Uhr

mittwochs Termine nur nach Vereinbarung

öffentlich ausgelegt.

Sämtliche das Verfahren betreffende Unterlagen sind auf der Homepage der Gemeinde Uetze <https://www.uetze.de/bauen-wirtschaft/bauen-in-uetze/bebauungsplaene-im-verfahren/> einsehbar.

Die Unterlagen werden ebenfalls über das Portal des Landes Niedersachsen unter <https://uvp.niedersachsen.de/> eingestellt. Bei Bedarf geben Sie bitte den Namen der Gemeinde Uetze in die Suchmaske ein.

Der Entwurf mit Begründung kann von jedermann eingesehen werden. Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich (z.B. Briefpost, E-Mail (bauverwaltung@uetze.de), Fax oder in sonstiger Weise in geschriebener Form) der Gemeinde Uetze übermittelt oder während der Sprechzeiten zur Niederschrift vorgebracht werden. Es wird gemäß § 4 a Abs. 5 BauGB darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Des Weiteren wird darauf hingewiesen, dass bei Aufstellung des Bebauungsplanes, ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Das Verfahren wird gemäß § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren durchgeführt. Für das Gebiet liegt bereits ein rechtsgültiger Bebauungsplan (Nr. 37 A „Gewerbegebiet Uetze Nord-Ost“) vor. Durch die Planung wird kein Vorhaben ermöglicht, das eine Pflicht zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung begründet. Es liegen keine Anhaltspunkte dafür vor, dass Ziele des Artenschutzes, Erhaltungsziele und der Schutzzweck der Gebiete von gemeinschaftlicher Bedeutung und der Europäischen Vogelschutzgebiete im Sinne des Bundesnaturschutzgesetzes beeinträchtigt werden könnten. Der Bebauungsplan kann damit im beschleunigten Verfahren aufgestellt werden. Von einer Umweltprüfung mit anschließendem Umweltbericht wird gemäß § 13 a Abs. 2 Nr. 1 BauGB abgesehen.

Eine Umweltverträglichkeitsprüfung bzw. -vorprüfung wird entsprechend den gesetzlichen Vorgaben nicht durchgeführt.

**Datenschutzrechtlicher Hinweis:**  
Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit der Datenschutzgrundverordnung (Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e DSGVO) und dem Niedersächsischen Datenschutzgesetz (NDStSG). Sofern Sie Ihre Stellungnahme ohne Absenderangaben abgeben, erhalten Sie keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem „Informationsblatt zum Datenschutz in der Bauleitplanung“, welches mit ausliegt.

Uetze, den 08.07.2024

**Gemeinde Uetze  
Frenzel**

# Private Grußanzeigen zum **Schulanfang** am 10. August 2024

Möchten Sie eine Anzeige mit einem Original-Farbfoto Ihres ABC-Schützen aufgeben, erhöht sich der Preis bei doppelter Größe auf 22,- € inkl. MwSt.

Bitte schicken Sie das Foto mit entsprechendem Text an die nebenstehende Adresse.

**einschl. MwSt. pro Anzeige**

**Anzeigenschluss: Donnerstag, 8. August 2024, 12 Uhr**

**Eine gelungene Überraschung zum Schulanfang in unserer Samstagsausgabe am 10. August 2024.**

Auf Wunsch erscheint in Ihrer Anzeige eines der nebenstehenden Schmuck-Motive Ihrer Wahl.

**Den ausgefüllten Coupon bitte bis zum 8. August 2024, 12 Uhr, bei der untenstehenden Anschrift abgeben, einsenden oder mailen.**

Mein Text:

**Gewünschtes Motiv** ☐

Telefonische Aufnahme Ihres Grußes ist leider nicht möglich.

**Bitte buchen Sie den Betrag von 12,- € bzw. 22,- € von meinem Konto ab.**

IBAN-Nr.: \_\_\_\_\_

bei: \_\_\_\_\_

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Straße, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden, abgeben, einsenden oder per Mail an:

**anzeigen@marktspiegel-verlag.de**

**Motiv:**

**Marktspiegel**  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgwedeler & Isenrahgener Nachrichten

Marktstraße 16 · 31303 Burgdorf



„Flitzi-Blitzi“

Kinder aus Feriencamp geben dem Messgerät einen Namen

**UETZE (swa).** Um Raser auszubremsen, hat die Gemeinde Uetze einen eigenen Blitzeranhänger bestellt. Für den Vorschlag von Bürgermeister Florian Gahre (SPD) hatte die Ratspolitik trotz knapper Kassen grünes Licht gegeben. Denn auch die Ortsbürgermeister beklagen vielfach ein zu hohes Tempo auf den Straßen der Dörfer. Rund 187.000 Euro kostet die Technik, die jetzt ausgeliefert worden ist.

Weil es vor allem auch um mehr Sicherheit für die Kinder geht, sollten diese dem neuen Blitzer auch einen Namen geben. Darum hatte die Rathausverwaltung für das Feriencamp der Gemeindejugendpflege einen Wettbewerb initiiert, an dem sich die rund 50 Mädchen und Jungen beteiligten, die seit einer Woche das Camp-Gelände des Uetzer Freibades bevölkern.

Gahre zog nun aus einem geschlossenen Karton einen der vielen Namensvorschläge – gewonnen hat die neunjährige Hanna aus Oshersagen. „Flitzi-Blitzi“ hatte sie auf ihre Karte geschrieben, und so wird der Blitzer nun heißen. Wie kam Hanna darauf?

Sie erklärte dem Bürgermeister mit überzeugender Logik, dass Autofahrer ja zu schnell fahren, also flitzen, um die Technik auszulösen, mit der sie dann geblitzt zu werden.

Zu schnelles Fahren gilt als Unfallursache Nummer eins. Speziell in einer sogenannten Flächenkommune wie Uetze sei das Tempo vielfach zu hoch, mahnt Gahre. Das gelte nicht nur außerhalb geschlossener Ortschaften, sondern auch in den Dörfern selbst. Künftig wird zusätzlich zum Messteam der Region Hannover und der Polizei auch die Gemeinde selbst die Geschwindigkeit kontrollieren. Der graue Blitzeranhänger ist bereits geliefert. Durch eine massive Außenhülle ist er vor Vandalismus geschützt. Nun wartet die Gemeinde noch auf die Messtechnik, die darin verbaut werden soll. Kamera und Blitz müssten vor dem Einsatz zunächst geeicht werden. Das könnte bis zum Herbst dauern, so die Verwaltungsangestellte Nadin Schemionek. Zudem müssen sie und ihre Kollegen vom Uetzer Ordnungsdienst sich mit der neuen Technik vertraut machen.



Die neunjährige Hanna hat im Feriencamp der Gemeinde Uetze dem Gefährt den Namen „Flitzi-Blitzi“ gegeben. Dafür erhält sie von Bürgermeister Florian Gahre nicht nur eine Urkunde, sondern auch einen kleinen Präsentkorb.

Foto: Sven Warnecke

Warum hat dieser Bahnhof keine Gleise?

Mit Streckenstilllegung hat sich einst das Bundeskabinett unter Kanzler Helmut Kohl befasst

**UETZE (swa).** In Uetze gibt es einen Bahnhof – aber keine Schienen. Einst rollten hier Züge, das ist aber längst Geschichte. Wie kam es zur Stilllegung der Strecke? Und wie wurde der Ort an der heutigen Raiffeisenstraße damals genutzt? Der Heimatbund Uetze hat dieses Stück Dorfgeschichte näher beleuchtet. Eine Spurensuche.

Der erste, aus Celle kommende Zug hielt tatsächlich schon 1920 in Uetze. Bis 1991 wurde der Uetzer Bahnhof genutzt. Dann war die große Zeit der Eisenbahn im Dorf komplett vorbei. Um die Anbindung wieder kaputt zu dürfen, bedurfte es seinerzeit der Zustimmung des Bundeskabinetts unter dem damaligen Kanzler Helmut Kohl (CDU). Nur der Bahnhof mit entsprechender Beschriftung steht heute noch, hat die damals noch in Bonn gefassten politischen Beschlüsse überlebt.

Sonst deutet auf dem weitläufigen, etwa 4000 Quadratmeter großen Grundstück kaum noch etwas darauf hin, dass hier mal Züge verkehrten. Direkt hinter dem Bahnhofsgelände liegen noch gut 200 Meter Schiene. Allerdings sind die völlig in den Boden eingewachsenen Gleise kaum noch zu erkennen. Auch einige Eisenbahnbrücken haben das Ende der Bahn überstanden, wie etwa das Eisenbahnviadukt im Frühlingswald. Das Bauwerk überspannt zwischen Wackerwinkel und der Eltzer Mühle die Fuhse und die Flussniederung.

Hintergrund der Anbindung von Uetze an den Bahnverkehr war ein Staatsvertrag von 1912 zwischen dem Königreich Preußen und dem Herzogtum Braunschweig. Der sollte die Zugverbindungen zwischen Celle bis nach Braunschweig möglich werden lassen – über Uetze. Noch vor dem ersten Weltkrieg, im Jahr 1913, begannen die Bauarbeiten. Dann wurden die bereits bestellten Schienen aus militärischen Gründen allerdings doch lieber an das mit dem Deutschen Kaiserreich verbündete Rumänien geliefert.



Hier haben einst Züge gestoppt: Den Bahnhof gibt es noch, aber die Gleise fehlen.

Foto: Friedrich-Wilhelm Schiller

Nach dem Krieg war es dann so weit. 1920 rollte der erste Zug von Celle nach Uetze und legte dabei Stopps in Nienhagen, Wathlingen und Bröckel ein, berichtet Friedrich-Wilhelm Schiller vom Heimatbund. Das wurde mit geschmückter Dampflok und Freibier in einer Uetzer Schänke gefeiert. „Den Überlieferungen nach soll einer der honorierten Gäste derart vom Gersentaft gekostet haben, sodass er mithilfe einer Schubkarre nach Hause transportiert werden musste“, erzählt Schiller.

Der Rest ist schnell erzählt. In den Folgejahren wurde die Strecke mit der Ortschaft Plockhorst als Drehscheibe für den Bahnverkehr weiter nach Braunschweig ausgebaut. In der kleinen Ortschaft im heutigen Landkreis Peine verliefen auch die Gleise für die Verbindung zwischen Berlin und Hannover. Neben der Personenbeförderung, standen vor allem aber Güter im Fokus,

wie Heimatbund-Sprecher Schiller berichtet. In erster Linie waren das Kartoffeln sowie Kohle. Doch danach verlor die Strecke schleichend an Bedeutung. Vor allem, weil zwischen den 50er- und 80er-Jahren immer mehr Güterverkehr auf die Straßen verlagert wurde. Am 22. Mai 1971 lief der letzte fahrplanmäßige Personenzug im Uetzer Bahnhof ein. Danach wurden nur noch Güter auf der Schiene transportiert – bis 1975 rollten Züge zwischen Wathlingen und Uetze. Schiller zufolge gingen Bauarbeiter vier Jahre später damit an, den zweispurigen Schienenstrang zwischen Uetze und Wathlingen zu demontieren.

Offiziell endete die Bahngeschichte Uetzes an Silvester

1991. Auch wegen der Baufälligkeit der Strecke wurde diese auf Beschluss des Bahnvorstandes und mit Billigung der damaligen schwarz-gelben Bundesregierung eingestellt.

Schiller hat aber noch ein Kuriosum herausgearbeitet: Sämtliche Bahnhöfe an der Strecke Braunschweig-Celle und am Abzweig nach Peine waren für den Personen- und Güterverkehr konzipiert und hatten mindestens ein Verladegleis. Mit Ausnahme des Bahnhofsgeländes in Plockhorst ähnelten alle dem bis heute in Uetze stehenden. Eine Schalterhalle, Warteräume und Büros waren im Erdgeschoss, an das sich der Güterschuppen anschloss. In der Wohnung im ersten Obergeschoss wohnte der Bahnhofsvorsteher mit seiner Familie. Darüber war eine weitere Wohnung für einen Bahnmitarbeiter. In einem Nebengebäude waren eine Waschküche, Ställe und Toiletten.

Ein wenig „Personenverkehr“ gibt es im alten Uetzer Bahnhof noch bis heute. Zu verdanken ist das Rudolf Wurst, der als Bahnmitarbeiter das Gebäude Anfang der 1980er Jahre seinem Arbeitgeber abkaufte und es zu Wohnzwecken umbauen ließ. Gut 300 Quadratmeter bietet das Haus mit fünf Wohnungen. Doch bis auf die weiter existierende Verladerampe und den Schriftzug „Uetz-Han“ erinnert heute nichts mehr an die vorherige Nutzung als Bahnhof samt angeschlossenen Schankraum.

LAMINAT *STATT* LANZAROTE

ZUR SOMMERAKTION NUR

90%\*

ZAHLN!

Dämmung und die passende Fußleiste

kostenlos

bei jedem Hartboden-Kauf

\* Vom 19.06. bis zum 30.08.24 erhalten Sie 10 % Rabatt auf die ausgezeichneten Preise der vorräufigen Lagerware ab VK 12.99 €/m². Gilt nicht für Sonderbestellungen. Eine Rabattierung bereits getätigter Aufträge ist nicht möglich. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht und nur bei sofortiger Mitnahme! Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

Eiche Klassik natur (8021)

Unser Verkaufspreis, €/m² 14.99

PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m² 0.99

Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. 3.75

Alles zusammen: 19.73

unser Preis €/m² 14.99

Sie zahlen nur 90% = €/m² 13.49

einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste

BoDomo Laminat (8022)

Dekor Eiche Klassik grau

• Hochwertig und dennoch preisgünstig

• Robust und langlebig

• Stil der Landhausdielen

• 15 Jahre Garantie

Vola Beige (8048)

Unser Verkaufspreis, €/m² 16.99

PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m² 0.99

Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. 3.75

Alles zusammen: 21.73

unser Preis €/m² 16.99

Sie zahlen nur 90% = €/m² 15.29

einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste

BoDomo Laminat (8034)

Dekor Vola Scurio

• Strapazierfähige Laminatfliese

• Robust und langlebig

• 8 mm Stärke

• 15 Jahre Garantie

Laminat DEPOT

www.laminatdepot.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld

Hannover

am A2 Center · Varrelheide 204

TEST TOP SERVICE-QUALITÄT

AUSGABE 3/2021

Konsumentenbefragung

★★★★★ 2021/22

LaminatDEPOT

IN DER KATEGORIE LIFESTYLE & SHOPPING

Ausgezeichnet:

Heimtex Star 2019

Fachhändler des Jahres

BTH Heimtex Hamburg

www.raumausstattung.de

Soziales Engagement

Sonntag ist Schautag!

12-16 Uhr

keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x · auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal



HAZ

NP

# Feiern Sie mit der HAZ und NP auf dem Maschseefest!



**Mi, 31. Juli:**  
**The Jetlags**  
Die beste Partyband  
Norddeutschlands eröffnet  
das Maschseefest



**Do, 8. August:**  
**Heinz Rudolf Kunze**  
Der Kultrocker kommt mit  
DJ Big Tim zum NP-Sommerfestival



**Sa, 10. August:**  
**Passepartout**  
Hip-Hop mit deutsch-  
französischen Texten beim  
Tag der Vielfalt



**So, 18. August:**  
**Rudolf Schenker**  
Der Star-Gitarrist  
der „Scorpions“ beim  
NP-Rendezvous



unterstützt von:

**energcity**  
positive energie

**..htp**  
Internet · Telefon · Mobil

**hannover  
airport**

Hier geht's  
zum kompletten  
Programm



Alle Veranstaltungen finden  
auf der HAZ- und NP-Bühne am  
östlichen Nordufer statt.



# SOMMERHITS!

## TOP-SPARANGEBOTE ZUM FEIERN!



**SAMSUNG**  
Waschmaschine  
WW90T4048EE/EG

- SchaumAktiv - schonend und energieeffizient Waschen
- Digital Inverter Motor
- Pflegetrommel, Trommelreinigung

Web-Code: 32008062743

**Hygiene-Dampfprogramm: Hygienisch sauber und bakterienfrei - perfekt für Allergiker**

**Fleckenintensiv-Funktion: Hartnäckige Flecken entfernen - mit NUR 1 Tastendruck**

Sicherheit durch  
**AQUA STOP**  
1400 Schleudertouren  
Fassungsvermögen  
**9kg**  
A ↑ G

UVP 599,- **25%**  
**444,-**



**DeLonghi**  
Kaffeevollautomat  
DEL ECAM 450.55.S  
ELETTA EXPLORE

- Touch Icons mit Getränkevorauswahl
- 300 g Bohnenbehälter
- 1,8 l Wassertank
- 19 bar Pumpendruck
- Integrierter DeLonghi Wasserfilter, Entkalkungsprogramm

Web-Code: 36411117248

**Milchbehälter, Zubereitung von heißem und kaltem Milchschaum**

UVP 1049,- **34%**  
**686,-**



**JBL**  
• Wasserdichtes Design gemäß IPX7  
• Akkulaufzeit: 3 Stunden bei 5 V, 2 A  
Web-Code: 12180010384  
**Bluetooth-Lautsprecher FLIP ESSENTIAL 2**

**10 Std. Wiedergabe**

**Satter tragbarer Sound**

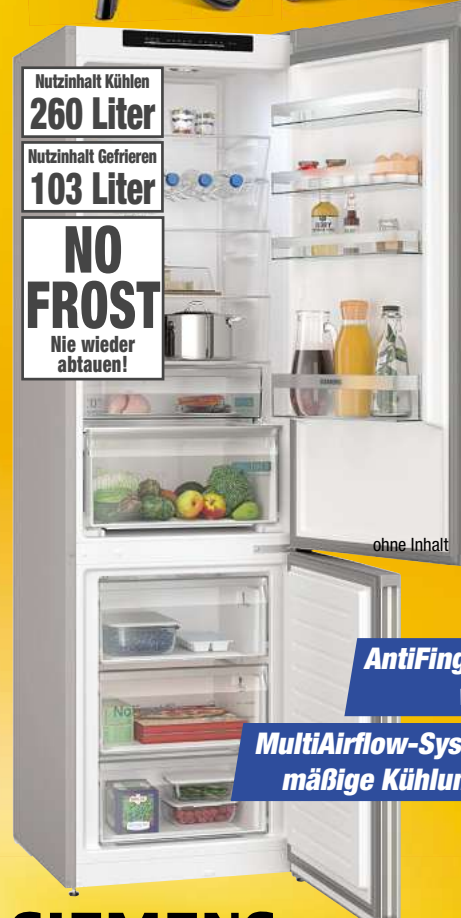
UVP 109,- **36%**  
**69,-**



**Shark** Standventilator  
FA220EU FlexBreeze

- 5 Geschwindigkeitseinstellungen
  - Bis 180° schwenkbar und um 55° neigbar
  - 36 Watt Leistung
  - Inkl. Ventilatorabdeckung, Standfuß, Ladekabel, InstaCool-Vernebelung-Aufsatz, Fernbedienung
  - Geräuschpegel 37,5 - 62 dB
  - Maße (BxTxH) 35 x 35 x 94 cm
- Web-Code: 36553000928

UVP 199,99 **20%**  
**159,-**



**SIEMENS**  
Kühl-Gefrier-Kombi  
KG39N2IDF Super-E

- 5 Ablageflächen, 3 Gefrierschubladen, 2 Frischeschubladen, Flaschenablage
  - Elektronische Steuerung
  - Maße (HxBxT): 203 x 60 x 66,5 cm
- Web-Code: 32629147057

**AntiFingerprint - Edelstahltüren weniger putzen**

**MultiAirflow-System - sorgt für gleichmäßige Kühlung auf allen Ebenen**

D A ↑ G

UVP 1049,- **23%**  
**799,-**

**ASUS**

Notebook  
Chromebook CM14

- 64 GB eMMC • MediaTek Kompanio 510 (MT8186, bis zu 2,05 GHz)
  - Arbeitsspeicher 4 GB • 180° Lay-flat Scharnier
- Web-Code: 17044280125



Full-HD DISPLAY  
35,6cm (14 Zoll)

UVP 299,- **33%**  
**199,-**



**SAMSUNG**  
Smartphone  
Galaxy A55 5G

- 16,83 cm (6,6 Zoll) Super AMOLED Full-HD+-Display
  - 5.000-mAh-Akkukapazität
- Web-Code: 15075376001

**128 GB Speicher**

UVP 429,99 **26%**  
**315,-**

**LG**

Gaming-Monitor  
27GQ50F

- 250 cd/m² Helligkeit • 2x HDMI 1.4, 1x DisplayPort 1.2, H/P out
  - 1 ms Reaktionszeit, 165 Hz Bildwiederholungsfrequenz
- Web-Code: 17160022509



Full-HD DISPLAY  
68,4 cm (27 Zoll)

E A ↑ G

UVP 199,- **24%**  
**149,99**

**SAMSUNG**

QLED TV  
GQ32Q50AEUXZG

- 50 Hz, HDR
  - HDMI, 2x USB, CI+-Modul (1.4), WLAN, Bluetooth
  - Abmessungen (BxHxT): ca. 72,3 x 47,9 x 15,4 cm mit Fuß
- Web-Code: 11120025771



QLED-TV  
81cm (32 Zoll)  
Full HD

WORKS WITH  
alexa  
funktioniert mit  
Google Assistant

A ↑ G F

UVP 549,- **27%**  
**399,-**

OLED-TV  
210cm (83 Zoll)  
4K

A ↑ G F

UVP 5999,- **33%**  
**3999,-**

**Panasonic**

LED TV  
TX-55MX889

- HCX Processor, Fire TV
  - 4x HDMI, 2x USB, CI+-Modul (1.4), WLAN, Bluetooth
  - Maße (BxHxT): ca. 123,4 x 76,8 x 30,2 cm mit Fuß
- Web-Code: 11128235601

**LG**

OLED TV  
OLED83G39LA.AEU

- 120 Hz, HDR 10, Dolby Vision, USB-Aufnahme
  - 4x HDMI, 3x USB 2.0 USB, CI+-Modul, WLAN
  - Maße (BxHxT): ca. 184,7 x 105,7 x 2,8 cm
- Web-Code: 11128429509



LED-TV  
139cm (55 Zoll)  
4K

WORKS WITH  
alexa

A ↑ G G

UVP 799,- **25%**  
**599,-**

**expert**  
Mit den besten Empfehlungen



www.expert-burgdorf.de

**BURGDORF**

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf - Weserstr. 1  
Tel. 05136/8002-33  
Im Burgdorf Carré (Firmensitz)

www.expert-lehrte.de

**LEHRTE**

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31275 Lehrte - Parkstr. 30  
Tel. 05132/88867-0  
Im Einkaufszentrum Zuckerfabrik





Unsere Kinder heiraten!

**Nina & Richard mit Oskar**

13.7.2024 um 14 Uhr

in der ev. luth. St. Petri Kirchengemeinde  
Küstergang 2, 30938 Burgwedel

Wir freuen uns sehr:  
Christina & Ingo Baumgarten und Kerstin & Jörsten Hölke



Wir gratulieren unserem lieben Chef,

*Dr. med. dent.*  
**Valeh Mirzabayli**

zum 5-jährigen Praxisjubiläum und  
wünschen alles Gute und weiterhin viel Erfolg.  
**Das Praxisteam**



Geburt - Verlobung  
Hochzeit - Trauerfall  
Danksagung - Glückwunsch?

Ihre  
**Familienanzeige**  
in den

**Marktspiegel**

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

**Ärztendienst**  
**Burgwedel/Isernhagen/  
Altwarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt  
ebenfalls die bundesweite  
Rufnummer 116 117 sowie  
folgende Zeiten für den  
fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr;  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschafts-  
praxis am KRH Klinikum Lehrte,  
Manskestr. 22, werden Patienten  
außerhalb der regulären vertrags-  
ärztlichen Sprechstunden zu den  
folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 21 Uhr,  
Mi., Fr. 18 bis 21 Uhr,  
Sa., So., Feiertage 10 bis 14 Uhr und  
17 bis 20 Uhr.

Der fahrende Bereitschaftsdienst ist  
unter der bundesweiten Rufnummer  
116 117 zu erreichen.  
Die Bereitschaftsdienstzeiten für  
den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr,  
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr,  
Sa., So. Feiertage 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Tel. (05138) 25 60.

**Feuerwehr/  
Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport  
und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isern-  
hagen: Tel. (0511) 61 27 28).

**Kontakt-Telefon  
Kinderschutzbund**  
Mo. bis Fr. 15 bis 19 Uhr bundesweit  
unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde,  
Uetze:** 13./14.07.: Dr. Völker/Wil-  
lenböckel, Tel.: (05136) 976 66 80  
**Burgwedel:** 13./14.07.:  
Fachzentrum für Kleintiermedizin,  
Tel.: (0511) 51 52 78 40

**Apotheken**  
**Burgwedel und Wedemark/  
Isernhagen/Langenhagen:**  
Not- und Nachtdienst  
**13.07. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
► Ahorn-Apotheke, Scherenbosteler  
Straße 7, Wedemark-Bissendorf,  
Tel. (05130) 77 95  
Not- und Nachtdienst  
**14.07. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
► Heide-Apotheke, Heidestraße 2,  
Langenhagen, Tel.: (0511) 78 93 34  
**Altwarmbüchen/Hannover:**  
Not- und Nachtdienst  
**13.07. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
► Arlber-Apotheke, Anderten,  
Pumpstraße 6,  
Telefon (0511) 54 48 09 20;  
► Meldau-Apotheke, Herrenhausen,  
Meldaustraße 27, Herrenhäuser-  
straße, Telefon (05 11) 763 62 00;  
► Nibelungen-Apotheke, Südstadt,  
Lutherstraße 59, Ecke Sallstraße,  
Telefon (0511) 81 07 25;  
► Westerfelder Rats-Apotheke,  
Hemmingen-Westerfeld, Rathaus-  
platz 4, Tel.: (0511) 42 52 74  
**14.07. von 8.30 bis 8.30 Uhr:**  
► Ahorn-Apotheke, Laatzen,  
Hildesheimer Straße 214,  
Telefon (05 11) 982 51 31;  
► Calenberger-Apotheke, Empelde,  
Ronnenberger Straße 18, Ärztehaus,  
Telefon (05 11) 43 83 31 00;  
► Nord-Apotheke, Vahrenwalder  
Straße 71, n. Vahrenwalder Platz,  
Telefon (0511) 350 42 45;  
► Roland-Apotheke, Kirchrode,  
Tiergartenstraße 118, Großer Hillen,  
Telefon (0511) 51 41 81  
**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde  
(jeweils mit Ortsteilen).**  
**13.07. von 9 bis 9 Uhr:**  
► Sonnen-Apotheke, Sehnde  
Mittelstraße 3,  
Telefon (05138) 6 18 80  
**14.07. von 9 bis 9 Uhr:**  
► Liebig-Apotheke, Lehrte  
Burgdorfer Straße 9,  
Telefon (05132) 5 44 43  
**Burgdorf, Uetze, Hänigsen,  
Bröckel, Wathlingen**  
**13.07. von 9 bis 9 Uhr:**  
► Oliven Apotheke  
Herzogin-Agnes-Platz, Nienhagen,  
Telefon (0 51 44) 49 53 53;  
**14.07. von 9 bis 9 Uhr:**  
► Olivenapotheke, Ehlershausen  
Ramlinger Straße 66,  
Telefon (0 50 85) 215  
(Alle Angaben ohne Gewähr)

„Es ist nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag,  
es ist nie alles gesagt, es ist immer zu früh!  
Und doch sind da Erinnerungen, Gedanken, Gefühle, schöne Stunden, Momente,  
die einzigartig und unvergessen bleiben.  
Diese Momente gilt es festzuhalten, einzufangen und im Herzen zu bewahren.“

In Liebe und voller Trauer nehmen wir Abschied von  
unserem lieben Vater, Schwiegervater und Opa

**Klaus Trusch**  
\* 21.5.1949 † 19.6.2024

Wir vermissen dich so sehr.  
**Heike und Steffi  
Jürgen und Bastian  
Aron, Ronja, Pia und Mats**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 26. Juli 2024, um 11 Uhr in der Kapelle  
des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Klaus hat viele Menschen auf ihren Lebenswegen begleitet und die gemeinsamen  
Erlebnisse und Erfahrungen sehr geschätzt.  
Es war einer seiner größten Wünsche, dass sich jeder, der ihm wichtig war und  
denen er wichtig war noch einmal von ihm verabschieden kann.  
Darum möchten wir von Herzen jeden Verwandten, Freund und Kollegen einladen,  
seiner Beisetzung beizuwohnen.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

**Anita Köneke**  
geb. Ohlwein  
\* 2.9.1935 † 28.6.2024

Wir werden Dich sehr vermissen.

Im Namen aller Angehörigen und Freunde  
**Gabi Meyer**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am  
Mittwoch, den 24. Juli 2024, um 12.30 Uhr in der  
Kapelle des Kirchlichen Friedhofes in Burgdorf, Uetzer Straße statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 7715577

*Ich werde die wiedersehen, die ich auf Erden geliebt habe  
und jene erwarten, die mich lieben.*  
Antoine de Saint-Exupéry

In Liebe und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau,  
herzensguten Mutter, Schwiegermutter und Oma

**Alrun Hofbauer**  
geb. Adam  
\* 5.4.1948 † 8.7.2024

Du wirst immer in unseren Herzen sein.  
**Norbert Hofbauer  
Nicola und Oliver mit Luka und Hannah  
Finn und Hanna**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 17. Juli 2024, um 14 Uhr in der  
Friedhofskapelle auf dem Friedhof in Ahlten statt; anschließend Überführung zur  
Einäscherung. Trauer drückt sich nicht durch das Tragen schwarzer Kleidung aus.  
Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir höflich abzusehen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175 771 5577

Damit Sie niemanden vergessen –  
informieren Sie mit einer Familienanzeige im

**Marktspiegel**

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle in

Burgdorf, Marktstraße 16, Tel. (05136) 8 99 40.

Oder mailen Sie Ihre Anzeige an anzeigen@marktspiegel-verlag.de

„Worte, die nicht mit Taten übereinstimmen sind nicht wichtig.“  
Che Guevara

Wir trauern um **Klaus Trusch**  
immer engagiert, hilfsbereit, sozial, solidarisch und bescheiden

 **OV Lehrte/Sehnde**

Reinhard Nold, Dirk Kühn, Martina Buchheim, Uwe Bartel,  
Elisabeth Bolt-Bartel, Klaus Bittner, Dunja Borges, Pressy  
Cascales, Thomas Fritz, Sabine Kühn, Brigitte Müller, Klaus u.  
Brigitte Steinhaus, Heiko Sierau, Zoran Stipic

*Schlicht und einfach war Dein Leben,  
treu und fleißig Deine Hand.  
Liebevoll warst Du im Geben,  
Deinen Lieben stets zur Hand.*

Taurig nehmen wir Abschied von

**Anita Nübler**  
geb. Meyer  
\* 16. September 1933 † 24. Juni 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Gudrun und Wolfgang  
Christine und Frank  
Katharina und Sebastian  
mit Fritz und Emma  
Sabrina und Stefan  
mit Oskar und Rosalie**

31319 Sehnde-Müllingen  
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Dienstag, dem 23. Juli 2024 um 14 Uhr  
in der Müllinger Kirche statt.

Von freundlich zugedachtem Blumenschmuck  
bitten wir höflichst abzusehen.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, Tel.: 05138/8962

*Nun aber bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei;  
aber die Liebe ist die größte unter ihnen.  
1. Korinther 13,13*

Du hast die Fäden unserer Familie  
fest in deinen liebenden Händen gehalten.  
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserer Mutter, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma.

**Brigitte von Kries**  
geb. von Bredow  
\* 14.05.1931 † 02.07.2024

**Agnes Reising und Familie  
Ute von Kries und Familie  
Thekla Wehmeyer und Familie**

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 19. Juli 2024,  
um 14.00 Uhr von der Thönscher Kapelle aus statt.

Begleitung: Bestattungen H.-Th. Rockahr, Burgwedel-Thönse, Tel. 05139/1816

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

Wir haben uns verabschiedet von

**Hans-Karl  
Stenglein**  
\* 30.09.1944 † 28.06.2024

In stiller Trauer  
**Deine Eva  
Deine Tochter Antje und Axel  
Deine Enkel Lena, Dina und Timm  
Deine Urenkel Logan, Mathilda, Mattheo  
und Marlene**

Die Urnenbeisetzung hat im Familienkreis  
stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136 5544

  
BILD- UND  
STEINHAUEREI

Ihr zuverlässiger Partner im Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerk seit 1919

**Hauptsitz Burgdorf**  
Bahnhofstr. 4  
31303 Burgdorf  
Tel.: 05136 52 82  
info@heins-naturstein.de

**Filiale Wathlingen**  
Uetzer Weg 10b  
29339 Wathlingen  
Tel.: 05144 23 52  
www.heins-naturstein.de

**Moderne Grabmalkunst**  
Maßanfertigungen von:  
Treppenbelägen und Fensterbänken  
Mauer- und Kaminabdeckungen  
Tisch- und Küchenarbeitsplatten  
Waschtischplatten u.v.m.



Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.  
Franz Kafka

Der Lebensweg unserer lieben Oma, Oma-Ur, Schwägerin und Tante

## Klara Wolfers

geb. Höfer  
\* 1.7.1935 † 28.6.2024

ist vollendet.

Sie bleibt uns unvergessen

**Sandra und Bina  
Joshua, Elisa und Amaya  
Thorsten  
sowie alle, die ihr nahe standen**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 18. Juli 2024, um 14 Uhr in der Kapelle des Heefßeler Friedhofes statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136 5544, in Immensen Tel. 05175 771 5577

Das Sichtbare ist vergangen.  
Es bleiben die Liebe und die Erinnerung.

Plötzlich und unerwartet verließ uns mein geliebter Ehemann, guter Vater, Schwiegervater und Großvater, fürsorglicher Sohn, lieber Bruder und Verwandter.

## Günther Nadolny

\* 21.10.1957 † 03.07.2024

Er wird immer einen Platz in unseren Herzen haben.

Im Namen aller Angehörigen  
**Gabriele Nadolny**

Die Beerdigung findet am Montag, den 15. Juli 2024, um 14 Uhr von der Kapelle des Steinwedeler Friedhofes aus statt; anschließend ist der Trauergottesdienst in der St.-Petri-Kirche Steinwedel.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

„Don't stop me now 'cause I'm having a good time  
I don't wanna stop at all“  
Freddie Mercury

## Nicole Heukeshoven

geb. Fischer  
\* 31.07.1971 † 28.06.2024

Dankbar für die gemeinsame Zeit  
**Oliver Jan Nils**

Die Urnenbeisetzung findet am Samstag, 27. Juli 2024, um 11.30 Uhr im Friedwald Uetzer Herrschaft statt.

Von Beileidsbekundungen im Friedwald bitten wir höflichst abzusehen.

Trauer drückt sich nicht in der Farbe der Kleidung aus.

Anstelle freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir um eine Spende an das Hospiz Celle, IBAN DE87 2695 1311 0000 2966 99, Kennwort: Nicole Heukeshoven

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577

Als Gott sah, dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil und das Atmen  
zu schwer wurde, legte er den Arm  
um ihn und sprach: Komm heim.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Alfred Niebuhr

\* 7.7.1939 † 5.7.2024

In stiller Trauer  
**Deine Waltraud  
und Matthias**

31311 Krätze, Krätzer Winkel 3

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88

## Das Isernhagener Bestattungshaus



**RICHARD  
EGGERS**

BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 - 6 15 16 17

24/7 Bereitschaft

Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altarmbüchen  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
www.eggers-bestattungen.de



„Eine Legende ist gegangen“

## Heiko „Hegget“ Niebuhr

28.06.1969 - 25.06.2024

Wir werden Dich vermissen  
**Edda Rönner geb. Niebuhr  
mit Hinrich, Thomas und Alice  
Martina Niebuhr mit Felicitas  
Maren Niebuhr und Markus Reemer**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 19.07.2024 um 15:00 Uhr in der Friedhofskapelle in Uetze statt.  
Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familien- und Freundeskreis im Friedwald Uetzer Herrschaft beigesetzt.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze



Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig;  
erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.

## Helmut Tietz

\* 22. März 1934 † 6. Juli 2024

In Liebe und Dankbarkeit  
nehmen wir Abschied

**Deine Christa  
Karin und Oliver mit Esteban  
Fabriana und Socke**

31319 Sehnde-Müllingen

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 24. Juli 2024 um 14.00 Uhr in der Müllinger Kirche statt.  
Von freundlich zugedachten Blumenschmuck bitten wir höflichst abzusehen.

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen 31319 Sehnde 05138 / 8962



Der Tod ist das Tor zum Licht  
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

## Klaus Rohrbach

\* 23.2.1937 † 16.6.2024

Du bleibst immer in unseren Herzen.  
**Deine Ilse  
Angelika und Harry  
mit Annika und Tobias  
Ralf  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 31. Juli 2024, um 12 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564



Am 24 Juni 2024 verstarb unser förderndes Mitglied

## Werner Knief

im Alter von 92 Jahren. Er gehörte über 43 Jahre unserer Wehr an.  
Wir werden seiner stets in Ehren gedenken.

**Freiwillige Feuerwehr Heessel  
Förderverein der Ortsfeuerwehr Heessel e.V.**

Die schönsten Momente im Leben sind die,  
bei denen man lächeln muss, wenn man sich zurück erinnert.  
Erinnerungen, die unser Herz berühren, gehen niemals verloren.  
Das Leben ist begrenzt, doch die Erinnerung unendlich...

## Gisela Schibgilla

geb. Rust  
\* 28.12.1942 † 18.6.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Heike und Ralf  
Lukas und Julia  
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Heike Böhne c/o Meinig Bestattungen, Burgdorfer Str. 35, 31275 Lehrte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 23. Juli 2024, um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564



Was du für uns gewesen,  
das wissen wir allein;  
hab Dank für deine Liebe,  
du wirst uns unvergessen sein.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mama, Omi, Schwester, Schwägerin und Tante

## Gudrun Schepper

geb. Wahnke  
\* 11.1.1953 † 15.6.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
**Meike und Colin  
Ingrid und Ulli  
Thorsten und Dirk  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier findet am Freitag, dem 19. Juli 2024, um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, statt. Die Beisetzung erfolgt anonym.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564



Burgdorf, 28. Juni 2024

Ohne dass wir uns ein letztes Mal umarmt haben  
und ohne dass Du "Tschüss" sagen konntest...

## Uwe Schwinge

\* 23. Juli 1958 † 28. Juni 2024

In ewiger Liebe  
Deine Susanne  
und alle, die Dich gern hatten

Uwe wird im nächsten Frühling als Lebensbaum im Erinnerungsgarten am Goldweg in Walsrode-Honerdingen gepflanzt.

Bestattungshaus Körner in Walsrode



Unser kleiner Familienbetrieb muss Abschied nehmen  
von seinem ehemaligen Mitarbeiter,  
aber noch mehr von einem stets optimistischen Vorbild,  
treuen Wegbegleiter, guten Helfer, geduldigem Berater  
und herzensgutem Freund . . .

## Karl Heinz Hauer

(Karl)  
\* 3. Dezember 1944 † 30. Juni 2024

In ewiger Dankbarkeit  
Tischlerei und Bestattungen  
**Gerhard und Andrea Fischer  
Fabienne Fischer  
Jonas Fischer**  
31319 Sehnde-Haimar



You're a shooting star, leaping through the sky!

## Nicole Heukeshoven

Bei jedem Song wird Deine Stimme in  
unserem Chor weiterklingen!

Wir sind dankbar für die gemeinsame Zeit!  
Dein Frauenchor Allegra & Herr K.

Burgdorf, im Juni 2024



## Ihr Bestattungshaus in Burgdorf





Ihr Ansprechpartner  
im Trauerfall:  
**Kai-Uwe Wegener**

► Erdbestattung  
► Feuerbestattung  
► Waldbestattung  
► Seebestattung

Tag und Nacht für Sie erreichbar:  
**05136 - 906 57 11**  
Poststraße 8a in 31303 Burgdorf



...und plötzlich bist du fort...

Für uns alle unfassbar verstarb unser langjähriger Mitarbeiter und Freund

Karl Heinz Hauer

Seinen Humor und seine helfende Hand werden wir vermissen. Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

Im Namen der gesamten Belegschaft  
Busse & Coll. Steuerberatungsgesellschaft mbH

19355801\_002624

Die SPD Lehrte trauert um ihr langjähriges Mitglied

Uwe Algner

Uwe war fast 40 Jahre Mitglied der SPD. Er hat sich viele Jahre in der SPD Ortsabteilung Aligse, Kolshorn, Röddensen engagiert und war von 2011-2016 Ortsratsmitglied.

Wir verlieren mit ihm einen geschätzten Sozialdemokraten, dem soziale Gerechtigkeit und Chancengleichheit ein stetes Anliegen waren.

Unser tief empfundenes Mitgefühl und unsere Anteilnahme gelten seiner Familie und allen Angehörigen.

SPD Ortsverein Lehrte  
Thore Meiwes | Ulrike Erdmann

19443801\_002624

Rat und Verwaltung der Stadt Lehrte trauern um

Herrn Uwe Algner

der am 24. Juni 2024 im Alter von 72 Jahren verstorben ist.

Herr Algner war von 2010 bis 2016 Mitglied des Ortsrates Aligse, Kolshorn, Röddensen. Während dieser Zeit hat er sich mit großem Engagement für die Belange der Einwohnerinnen und Einwohner seines Heimatortes eingesetzt.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Prüße  
Bürgermeister

Sege  
Ortsbürgermeister

19755001\_002624

Nachruf

Wir trauern um unser langjähriges Vereinsmitglied

TSV FRIESSEN HÄNIGSEN  
08

Grete Späthe

Grete gehörte unserem Verein seit 1945 an, war in den Abteilungen Handball und Turnen aktiv und leitete viele Jahre die Prellballgruppe.

Wir danken ihr für ihr großes Engagement und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt der Familie.

Mitglieder und Vorstand  
TSV Friesen Hänigsen

19758801\_002624

Du warst mein Fels in der Brandung des Lebens

Ralf Geisendorf

\* 17.2.1955 † 9.7.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Dr. Andrea-Katharina Hanke

Dein plötzlicher Tod lässt mich und alle, die Dir nahe standen, fassungslos zurück.

Die Trauerfeier findet am  
Donnerstag, dem 18. Juli 2024,  
um 11 Uhr auf dem  
Friedhof in Arpke statt.



Ebermann Bestattungen, Inh. J. u. D. Weber, Peine, Telefon (05171) 9080.  
Die Gedenkseite finden Sie unter [www.ebermann-bestattungen.de](http://www.ebermann-bestattungen.de)

19726901\_002624

In liebevoller Erinnerung an unseren guten Freund und Patenonkel

Ralf Geisendorf

\* 17.02.1955 † 09.07.2024

Jörg und Moni  
Svenja und Sven mit Luca & Lias  
Darian und Christina mit Bo, Nala, Leni & Yvi

19736901\_002624

Ich wär so gern bei euch geblieben,  
ihr wart mein ganzes Glück.  
Haltet treu zusammen, ich komm nicht mehr zurück.

Karl Heinz Hauer

\* 3.12.1944 † 30.6.2024

In Liebe  
Deine Ingrid  
Maren und Sven mit Lina  
und Angehörige

31319 Sehnde / Haimar

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 15.07.2024, um 14:00 Uhr in der evangelischen St. Ulrich Kirche Haimar statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab und Blumenschmuck bitten wir abzusehen.

Begleitung: Fischer Bestattungen, Sehnde, Telefon 05138-8962

19342501\_002624

Am 20.06.2024 verstarb unsere ehemalige Mitarbeiterin

Frau Edelgard Loichen

im Alter von 87 Jahren

Die Verstorbene war von 1969 bis zum Eintritt in den Ruhestand im Jahre 1997 bei der Stadt Lehrte, zuletzt als Hausmeisterin der Realschule Lehrte-Süd, beschäftigt.

Während ihrer langjährigen Tätigkeit haben wir Frau Loichen als eine pflichtbewusste und zuverlässige Mitarbeiterin sehr geschätzt.

Wir werden der Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Lehrte

Frank Prüße  
Bürgermeister

Andrea Jeschke  
Für den Gesamtpersonalrat  
der Stadt Lehrte

19008801\_002624

Danke, dass Du für uns da warst. Gute Reise!  
Dein Heinz wartet schon auf Dich.

Irmgard Karg

geb. Kretschmer

\* 21.10.1930 † 7.7.2024

In liebevoller Erinnerung

Frauke und Michael  
Marina  
Rudi und Brigitte

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 16. Juli 2024, um 11 Uhr von der Kapelle des Stadtfriedhofes in Burgdorf, Niedersachsenring aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

19753301\_002624

Jede Mutter sollte nach Einschätzung ihrer Kinder die beste Mutter der Welt sein. Für uns könntest Du auch nie etwas anderes sein.

Inge Flamme

geb. Schröder

\* 15.11.1929 † 10.7.2024

In Liebe und Dankbarkeit  
Joachim Flamme  
Sabine Scheems-Schnellinger mit Familie  
Marianne Moss mit Familie

Die Beerdigung findet am Montag, den 22. Juli 2024, um 11 Uhr von der Kapelle des Ramlinger Waldfriedhofes aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

19769701\_002624

Gekämpft, gehofft und doch verloren.

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von

Peter Schumacher

\* 5.4.1955 † 9.7.2024

Nach langer, schwerer Zeit hast du nun endlich Frieden gefunden. Deine liebevolle Art und deine Stärke werden wir stets in unseren Herzen tragen.

In stiller Trauer  
Deine Ehefrau Valentina  
Kinder, Enkelkinder

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 17. Juli 2024, um 11 Uhr in der kath. St. Bernward-Kirche in Lehrte, Feldstraße, statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564

19796601\_002624

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.

Mit traurigem Herz nehmen wir Abschied.

Hinrich „Hinni“ Tuitjer

\* 27.10.1955 † 04.07.2024

Mara und Dennis mit Matilda  
Lena und Moritz  
Hanna  
Marion  
Netta

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 18. Juli 2024, um 14 Uhr von der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, aus statt.

Anstelle von freundlich zugedachten Kränzen und Blumen freuen wir uns über eine Spende an die Schlaganfall Selbsthilfegruppe Burgdorf/Lehrte  
IBAN: DE63 2515 1371 0270 0478 30, Kennwort: Hinrich

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848, Sehnde, Tel. 05138-1564

19702201\_002624

Stille um uns, Stille in uns,  
Stille, die unsere Trauer umfängt und trägt.

Boleslaw Gerasimczuk

\* 30.4.1949 † 4.7.2024

In Liebe und Dankbarkeit

Maria Gerasimczuk  
Darius und Miriam  
Andrzej und Iwon  
Gloria und Mikolaj  
Oskar und Lukas

Traueranschrift: Maria Gerasimczuk, Lessingstr. 11, 31303 Burgdorf

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, den 18. Juli 2024, um 12.30 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes in Burgdorf, Niedersachsenring statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.


Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

19760001\_002624

Damit Sie niemanden vergessen –  
informieren Sie mit einer Familienanzeige im

Marktspiegel

Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle in  
Burgdorf, Marktstraße 16, Tel. (05136) 8 99 40.  
Oder mailen Sie Ihre Anzeige an [anzeigen@marktspiegel-verlag.de](mailto:anzeigen@marktspiegel-verlag.de)



Statt Karten

Wir danken allen, die unserer geliebten Mutter und Großmutter im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und Ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt der Intensivstation KRH Großburgwedel, Pastor Matthias Freytag und dem Bestattungsunternehmen Volkmann.

Monika Pätsch

† 14.6.2024

Im Namen aller Angehörigen  
Steffi Pätsch

Burgdorf, im Juli 2024

19591901\_002624

Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH



BESTATTUNGEN

Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2  
Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04  
Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8

„Es ist eine Ferne, die war, von der wir kommen.  
Es ist eine Ferne, die sein wird, zu der wir gehen“

Die Seebestattung ist nicht nur für Seefahrer eine Alternative. Wir beraten Sie gerne rund um das Thema Seebestattung. Sprechen Sie uns an.





Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen  
Tel.: 0511 72 59 55 55 - [www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)





19650201\_002624





**Danke**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in tröstenden Worten, in liebevoller Umarmung als Zeichen der Freundschaft und Wertschätzung sowie in zahlreichen Spenden für das Hospiz Luise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Pfltegeteam im Hospiz Luise, Frau Pastorin Damaris Frehrking für ihre einfühlsamen, zutreffenden Worte und Herrn Gerhard Fischer für die würdevolle Begleitung.

**Angela Trabant**  
† 15. Mai 2024

**Hagen Trabant  
Silke und Hermann Bigge**  
Sehnde, im Juli 2024

Die Sonne scheint noch immer, die Vögel zwitschern noch.  
Aber etwas sehr Wichtiges hat sich für immer verändert ...  
Peter Ustinov



**Manfred Rathmann**  
† 18.05.2024

**Herzlichen Dank**

Sagen wir allen, die in der Stunde des Abschieds von Manfred an unserer Seite waren, sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten, für alle Zeichen von Liebe und Freundschaft, für den Austausch von schönen Erinnerungen, für die tröstenden Worte und Umarmungen, für Karten, Geschenke und Geldspenden.

Ein besonderer Dank geht an Frau Pastorin Grote für ihre treffenden und einfühlsamen Worte und das Bestattungsinstitut Volkmann für die gute Begleitung.

**Margitta Rathmann und Familie**  
Burgdorf, im Juli 2024



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die uns ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben. Unser besonderer Dank gilt Frau Pastorin Louisa Pandera für ihre trostreichen Worte.

Im Namen der Familie  
**Heike Bähre  
Petra Otto**

**Ruth Bähre**  
† 21.5.2024

Lehrte, im Juli 2024

Dein Weg ist nun zu Ende,  
und leise kam die Nacht.  
Wir danken Dir für alles,  
was Du für uns gemacht.



STATT KARTEN

**HERZLICHEN DANK**

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Dietmar Mokwa mit Familie  
Dirk Mokwa mit Familie**

geb. Waschulewski  
\* 3. 12. 1934 † 1. 6. 2024

Winsen (Aller), im Juli 2024



**Werner Ludigkeit**  
\* 30.4.1934  
† 15.6.2024


**Danke**

- an alle, die Werner eine würdevolle letzte Zeit ermöglicht haben
- seinem Posaunenchor, der die Trauerfeier sehr persönlich mitgestaltet hat
- den Nachbarn, Kartenspielern, Schützen und dem Stammtisch, die ihn in Ehren halten
- Frau Kuhlitz für die feinsinnigen Abschiedsworte
- an alle, die uns in Gedanken begleitet haben
- an alle, die beim Abschied anwesend waren und für den stillen letzten Nachmittag

„Er hatte 90 schöne Jahre“

**Seine Nichten und Neffen**  
Immensen, im Juli 2024

**Anzeigen-schluss**  
für die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12 Uhr**



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem Pflegepersonal der Seniorenresidenz Bertram, Bestattungen Volkmann für die würdevolle Begleitung und Pastor Freytag für seine trostreichen Worte.

Im Namen aller Angehörigen  
**Ingrid Dumke**

**Klaus Dumke**  
† 19.6.2024

Burgdorf, im Juli 2024

Medizin

ANZEIGE

# „Weltklasse! Endlich keine Salbe mehr!“

Diese Arzneitropfen bekämpfen Hämorrhoiden von innen



Wenn es am Po brennt, juckt oder nässt, sind häufig Hämorrhoiden die Ursache. Rezeptfreie Arzneitropfen bekämpfen das Problem von innen: Lindaven (Apotheke).

Was viele nicht wissen: jeder hat Hämorrhoiden! Hämorrhoiden sind Gefäßpolster, die zusammen mit den Schließmuskeln den Darmausgang abdichten. Vergrößern sich die Hämorrhoiden dauerhaft, weil sich Blut in ihnen staut, sprechen Mediziner von Hämorrhoidalleiden. Ursache hierfür kann zum Beispiel regelmäßiges, zu starkes Pressen beim Toilettengang sein. Sind die Hämorrhoiden vergrößert, reibt der Stuhl daran. Dies kann zu Entzündungen führen, die sich z. B. durch Brennen, Juckreiz und Nässen bemerkbar machen.

**Hämorrhoiden anders behandeln**

Viele Betroffene behandeln ihr Hämorrhoidalleiden nur mit Salben. Doch es gibt ein Arzneimittel namens

Lindaven (Apotheke, rezeptfrei), das einfach mit einem halben Glas Wasser oral eingenommen wird und die Beschwerden zurückgehen kann. Zudem behandelt Lindaven auch die Begleitscheinungen von Hämorrhoiden: Es enthält u. a. Sulfur, welches laut Arzneimittelbild erfolgreich bei heftigem Brennen und Jucken eingesetzt wird.

**Genial:** Die rezeptfreien Arzneitropfen Lindaven bekämpfen die Beschwerden dort, wo sie entstehen: im Körperinneren – und das ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen!

schwerden dort bekämpft, wo sie entstehen: im Körperinneren. Die einzigartigen Arzneitropfen enthalten fünf spezielle Wirkstoffe, die sich bei der ganzheitlichen Behandlung von Hämorrhoiden bewährt haben. So kann z. B. der Wirkstoff Hamamelis virginiana Entzündungen hemmen. Außerdem trägt er dazu bei, dass sich die Blutgefäße wieder zusammenziehen, wodurch die Vergrößerung der Hämor-

**Exklusiver Tipp für Sie:**



Jetzt Lindaven diskret und schnell auf [pureSGP.de](https://www.pureSGP.de) bestellen und bis zu **20% sparen!**



\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen

# Schwindelbeschwerden alt aussehen lassen

Gegen Schwindel sind zwei Kräuter gewachsen



Immer wieder scheint sich alles zu drehen oder zu schwanken? Bei Schwindelbeschwerden im Alter kann ein rezeptfreies Arzneimittel namens Taumea wirksam helfen.

**Schwindel: meist ungefährlich, aber belastend**

Vor allem mit zunehmendem Alter treten Schwindelbeschwerden immer häufiger auf. Auch wenn sie in der Regel harmlos sind, können sie den Alltag von Betroffenen stark beeinträchtigen. Die gute Nachricht: Ein natürliches Arzneimittel namens Taumea (rezeptfrei, Apotheke) kann bei Schwindelbeschwerden wirksame Hilfe leisten. Wichtig: Bei akuten, plötzlichen Schwindelbeschwerden sollte ein Arzt die Ursache abklären.

**Entstehung und Symptome**

Betroffene spüren Schwindelbeschwerden meist durch ein Dreh- oder Schwankgefühl. Oft kommen auch unangenehme Begleitscheinungen wie Kopfschmerzen oder Übelkeit hinzu. Schwindelbeschwerden können entstehen, wenn Störungen im Nervensystem auftreten und Gleichgewichtsinformationen falsch übertragen werden. Der einzigartige Dual-Komplex in Taumea aus zwei natürlichen Arzneistoffen bietet Betroffenen wirksame Hilfe.

**Gut verträgliche Hilfe**

Taumea enthält die beiden natürlichen Arzneistoffe Anamirta cocculus und Gelsemium sempervirens. Laut Arzneimittelbild bekämpft Anamirta cocculus Schwindelbeschwerden. Gelsemium sempervirens setzt laut dem Arzneimittelbild bei den Begleitscheinungen wie Kopf-

schmerzen oder Benommenheit an. Eine dämpfende Wirkung auf das zentrale Nervensystem ist im Gegensatz zu manch anderen Arzneimitteln nicht zu befürchten. Taumea macht also nicht müde. Zudem sind keine Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln bekannt.

**Tipp für unsere Leser**

Jetzt Taumea auf [pureSGP.de](https://www.pureSGP.de) bestellen und bis zu **13% sparen!**



\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen

Abbildungen Betroffenen nachempfunden  
LINDAVEN: Wirkstoffe: Aesculus hippocastanum Dtl. D3, Collinsonia canadensis Dtl. D3, Hamamelis virginiana Dtl. D2, Lycopodium clavatum Dtl. D5, Sulfur Dtl. D5. Homöopathisches Arzneimittel bei Hämorrhoiden. www.lindaven.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing  
18386601\_002624

Abbildung Betroffenen nachempfunden  
TAUMEA: Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dtl. D4, Gelsemium sempervirens Dtl. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. www.taumea.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing











# Große Party mit Live-Musik am 27. und 28. Juli

10-jähriges Jubiläum im Clubhaus 06 wird im Biergarten gefeiert / An beiden Tagen gibt es nach den Auftritten auf der Bühne noch Freibier vom Clubhaus-Chef

**HANNOVER.** Der Name Clubhaus 06 täuscht erst einmal. Es ist das Clubhaus des Rugby Clubs Verein für Rasenspiele von 1906 e. V. – das stimmt. Aber mit einem normalen Clubhaus eines Sportvereins hat es eigentlich nicht mehr so viel zu tun, denn hier finden im Jahr rund 80 Veranstaltungen mit Live-Musik statt. Das ist wohl einzigartig in Hannover. Grund dafür ist sicherlich der Betreiber: Igoris Sifris, von allen eigentlich immer nur Gary genannt, ist leidenschaftlicher Musiker. Er ist Mitglied in mehreren Bands und kennt dadurch etliche Mucker, die gerne bei ihm im lauschigen Biergarten auftreten. Auch das Publikum hat das Clubhaus im Laufe der Jahre für sich entdeckt. Zwischen 150 und 250 Leute besuchen regelmäßig die Veranstaltungen. Im Juli wird großes Jubiläum gefeiert. Da haben wir uns mal mit Gary getroffen, um die Geschichte der mittlerweile fest etablierten Live-Location ein wenig zu beleuchten.

Clubhaus-Chef Gary hat einiges an Gastro-Erfahrung in Hannover gesammelt. „Seit 1997 bin ich in der Gastronomie hier in Hannover unterwegs. Ich war unter anderem auf dem Maschseefest und anderen größeren Veranstaltungen tätig, lange im RiX in Ricklingen. Ich habe zwei Jahre lang die Gastronomie am Freizeitheim Lister Turm und später am Freizeitheim Döhren geleitet. Dabei habe ich viel lernen können: Personalplanung, Abwicklung von Veranstaltungen und einiges mehr. Schon zu dieser Zeit wollte ich immer schon mehr Live-Musik dort an den Start bringen, aber das hat nicht optimal funktioniert.“ Es war also einfach noch nicht die richtige Location gefunden, um Garys Leidenschaft zur Musik voll ausleben zu können. Dann kam Ulli Bostelmann, Wirt des Wiesendachhauses und Freund von Gary, irgendwann mit einem Vorschlag, Gary solle sich mal das Clubhaus 06 ansehen. Gary erinnert sich gut daran: „Das Clubhaus kannte ich schon. Irgendwann hatte ich dort mal mit einer Band gespielt. Aber nach der Besichtigung war klar, dass hier noch viel zu tun war. Es war also ein ziemliches Risiko, aber ich hatte auch das Gefühl, dass dies der richtige Ort sein könnte, um meine musikalische Leidenschaft aufblühen zu lassen. Also habe ich dann den Sprung gewagt und erst einmal viel Arbeit und natürlich auch Geld investiert.“

Der Anfang war also gemacht. Die ersten ein bis zwei Jahre waren dann laut Gary etwas schwierig. Als dann im Juni 2016 Tante Minchen's Gute Stube an der Hildesheimer Straße in der Südstadt schloss, suchte die Blues-Session, die sonst immer dort stattgefunden hatte, ein neues Zuhause - und sie fand es im Clubhaus 06. „Von dort an ging es eigentlich immer bergauf. Mehr Konzerte, mehr Besucher“, so Gary. Auch heute noch findet jeden ersten Freitag im Monat die Blues-Session im Clubhaus 06 statt, dadurch haben viele Musiker und Musikbegeisterte diese Location für sich entdeckt. Die Lage ist aber auch perfekt. Direkt am Rande der Eilenriede, ein schöner Biergarten mit Live-Musik Bühne und natürlich sorgen Gary und sein Team auch für das leibliche Wohl der Besucher. Dabei ist der Eintritt immer frei!

Am 27. und 28. Juli wird das 10-jährige Jubiläum open air im Biergarten gefeiert. An beiden Tagen gibt es nach der Live-Musik auf der Bühne noch Freibier vom Clubhaus-Chef. Am Sonnabend treten ab 17 Uhr Zero 6 Gang mit Rock- und Pop-Coverversionen auf. Danach betreten die Soul Pirates die Bühne und werden mit Rock-, Blues- und Soulperlen der letzten vier Jahrzehnte beim Publikum punkten. Am Sonntag ab 15 Uhr spielt das Baltic Rock Project. Die Band präsentiert meist eigene Rock- und Popsongs, der Gesang (von Gary persönlich) ist in litauischer Sprache. Im Anschluss entert dann die Green River Gang die Bühne. Die Band ist eine der besten CCR-Tribute-Bands. **GSS**

[www.clubhaus06.de](http://www.clubhaus06.de)



Clubhaus-Chef Gary auf der Bühne. Foto: Dieter Boehm



Stadtmagazin für Hannover **magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

Lena steht am 20. Juli auf der Lagunenbühne Foto: Promo Lena



## Beats, Bands und Beach

Wir verlosen jeweils 1 x 2 Karten für Scooter und Lena in der Autostadt Wolfsburg

**HANNOVER/WOLFSBURG.** Endlich ist er da - der Sommer! Und was gibt es Schöneres als kühle Drinks in der Sonne, Spaß für die ganze Familie, sommerliche Leckereien und entspannte Stunden im Liegestuhl auf Cool Summer Island? Richtig, nur eins - das alles verbunden mit einer ordentlichen Portion Musik. Denn auch in diesem Jahr begeistern zahlreiche Veranstaltungen in der Autostadt Wolfsburg die Besucher. Die meisten Konzerte, darunter ZZ Top, Loï, Birdy und James Blunt, sind schon lange ausverkauft. Auch Scooter kann sich über ein „ausverkauft“ freuen.

Am 17. Juli tritt Scooter um 20 Uhr auf der Lagunenbühne auf. H.P. Baxxter und Jens Thele sind die zwei Namen, die bereits seit vielen Jahren für den Erfolg der Band stehen. Mit mehr als 20 Top-Ten-Hits und über 1.000 Konzerten, gehören sie noch immer zu der Elite der deutschen Raver-Szene. Das Duo hat sich wieder und wieder neu erfunden und begeistert seine Fans immer wieder aufs Neue.

Lena ist noch ganz so lange im Geschäft wie Scooter, aber nicht weniger erfolgreich. Am 20. Juli tritt Lena um 20 Uhr auf der Lagunenbühne auf. Seit ihrem Erfolg beim ESC im Jahr 2010 mit dem Song „Satellite“, ist sie in ganz Deutschland bekannt und erfolgreich. Erst im Mai veröffentlichte sie nach fünf Jahren Pause ihr Album „Loyal to Myself“. Zudem kennt man die gebürtige Hannoveranerin als Jurorin von „The Voice Kids“.

Wir verlosen jeweils 1 x 2 Karten für die Konzerte von Scooter und Lena. Dazu einfach bis Montag, 15. Juli, 10 Uhr, den nebenstehenden QR-Code scannen, anmelden und Daumen drücken.



**XXXLutz**

**HESSE**

**UMBAU**

**IN GARBSEN**

**ABVERKAUF**

**BIS ZU**

**90%**

**AUF DEN UVP**

**ÜBER 560 ELEKTROGERÄTE**

**BACKÖFEN**

**KAFFEEMASCHINEN**

**KÜHLSCHRÄNKE**

**KOCHFELDER**

**MIKROWELLEN**

**DUNSTABZÜGE**

**AUCH AUF GROßE MARKEN!**

**z.B. NEFF AEG SIEMENS BOSCH Miele BORA**

**XXXLutz Garbsen** | Robert-Hesse-Str. 3 | 30827 Garbsen | Tel. (030) 25549247-0 | Öffnungszeiten: Mo. – Sa. 10.00 – 19.00 Uhr | [garbsen@xxxlutz.de](mailto:garbsen@xxxlutz.de)

Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) – unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDKS Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg.

1) Nur solange der Vorrat reicht. Nur gültig auf gekennzeichnete Ausstellungsstücke. Gültig bis mindestens 20.07.2024.

**MEIN MÖBELHAUS. MEIN ONLINE SHOP.**

**XXXLutz**